

LA CASA DE
RIVERA

MONUMENTO HISTORICO
SE PROHIBE ELAAR CARTILES

Cruce de las calles Rincón y Zabala, donde está instalado el Museo Histórico Nacional, en casa que fuera del General Rivera y se reparó para restituirla a su primitivo estado. Es éste uno de los pocos lugares de la ciudad vieja que conservan el carácter de la época, favorecido por el estilo de edificación que lo entrena, y sobre todo por el arte del fotógrafo que ha sabido conjuntar en esta nota con fino sentido espiritual, todos los elementos expresivos para que resulte perfectamente evocador.

(Fotografía de
Gustavo Demichieri)

El Fonoband, Prueba Documental de lo Tratado por Teléfono

¿PERFECTAMENTE audibles, las palabras que hayamos pronunciado por teléfono a larga distancia, al hacer un contrato? ¿Sin que se las lleve el viento? ¿Y sólo encerradas en una simple tirita de papel? Eso es lo que la técnica ha puesto últimamente en nuestras manos.

La noticia no puede menos de atraer nuestra atención de niños grandes, por los experimentos. El invento, sobre todo en lo que tiene de simplismo y de logro, se debe a un ingeniero llamado Rey, que reside en Buenos Aires. El gobierno argentino lo ha utilizado ya, en operaciones de control. Los Estados Unidos se interesan por sus resultados, más seguros que otros medios que allí timidamente le suplén. El Uruguay, en un record —sin énfasis— de modernidad, lo ha adoptado como un servicio normal de la Administración de las Usinas y Teléfonos del Estado, y lo usa desde el 17 de junio de 1946, libremente abierto al público que empieza a usarlo cada vez con más acusada frecuencia.

El sistema se parece mucho al del cine sonoro del que estamos tan orgullosos, o a ese otro éxito del alambre grabado, como un disco, que nos permite oír un concierto o una conferencia después de haber sido pronunciados; pero lo extraordinario, en el

caso del Fono-band, (es decir, banda y sonido), es la realidad de trabajar sobre una simple cinta de papel, y por consiguiente de costo reducidísimo, de un centímetro de anchura aproximadamente, de cualquier papel con tal que no sea secante, y sin ninguna preparación previa especial. El intrínseco bien merece una explicación siquiera sea para distraernos un rato contemplando el texto y los grabados de esta página.

La invención sirve para grabar en cintas de papel "toda clase de sonidos, ya sea un concierto musical, un canto, un recital poético o una simple conversación". Luego la grabación, al igual que los discos, puede reproducirse todas las veces que uno quiera. Cuando amablemente invitados por funcionarios de la UTE, nos presentamos en esa central de la calle Mercedes, en compañía del Sr. Riego Rico Peña, y el ingeniero Armando Gari, no fué la cabina de las conversaciones con micrófonos y altoparlantes lo que llamó nuestra atención, pese a sus calidades porque es muy parecida a un estudio de radio. Más llamaron a nuestra curiosidad los cuatro implementos que pueden verse en el grabado y que corresponden a los dos equipos de Fono-band que para más seguridad funcionan allí, y en cada uno de los cuales el de la izquierda —mi-

rando a la foto— es el amplificador, y el siguiente el impresor. (Luego con orden alternado están otro impresor y otro amplificador).

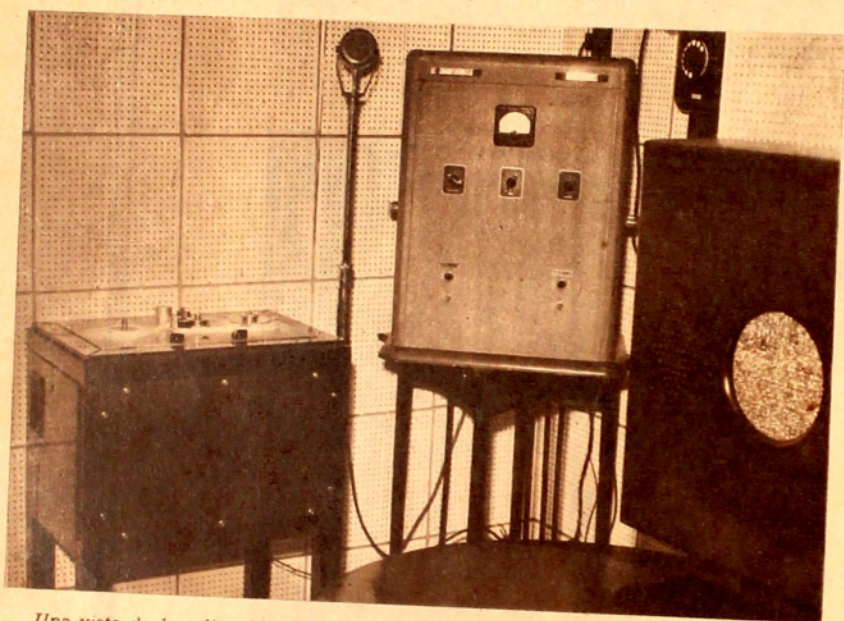
De estos dos objetivos de nuestra atención el más interesante es el "impresor". Siguiendo su acción, la estructura resulta muy comprensible. Está integrado por un rollo de papel (1), cuya banda, similar a la del telégrafo, mide diez milímetros de anchura, y gira en sentido contrario al de las manillas de un reloj. Esta cinta imaginándonosla en movimiento (con el grabado) se la hace pasar, con ayuda de unas poleas

lo que hemos dicho aunque nuestros no acierten a descifrarla. Se nos antoja una vez impuesto su uso, el Derecho, es por sí mismo retrogrado y va siempre detrás de los hombres, no tendrá ningún inconveniente en admitirlo como prueba indubitable en cualquier duda. Cabe afirmar lo así, porque la voz sale igual que la hacemos con la misma modulación y las mismas pausas que pusimos al cerrar este potético negocio por el teléfono de larga distancia.

Al lado de este invento, tan oportunamente adoptado en esta República, nos



Aspecto de los dos equipos de Fono-band, que funcionan en la oficina de la Usina en la calle Mercedes 872. Al Uruguay le ha correspondido el honor de haber sido el primer país en el mundo que libró este sistema al servicio público el 17 de junio de 1946. (De izquierda a derecha: el amplificador, el impresor de la voz; segundo impresor y segundo amplificador de repuesto).



Una vista de la salita de la Usina para conversaciones a larga distancia o conferencias radiotelefónicas, auxiliadas por el Fono-band. Desde esta cabina, un contrato, por ejemplo, que realicemos por teléfono con una firma de Nueva York puede quedar grabada en una simple cinta de papel, al tiempo que hablamos, con todo lo tratado por nosotros y nuestro interlocutor, como una prueba documental capaz de defender nuestro derecho ante los tribunales de justicia.

o rodillos, por una rueda de acero (2) del mismo grosor que la banda, de canto perfectamente pulido, y que gira sumergida, en parte, en un baño de tinta (3), constantemente húmeda. Ahora nuestros ojos deben mirar atentamente una diminuta cuchilla (4). Esta cuchilla, accionada por un diafragma (que actúa y transmite las vibraciones de la voz humana o la música como en la grabación de un disco) se "acercera" o se "aleja", imperceptiblemente, del canto de esa rueda en el que, con alteraciones en la tinta, reproduce la modulación de la palabra, y ya tenemos, como si dijéramos, el cliché para realizar la impresión en la cinta. La impresión de la banda, (siguiendo el grabado), se realiza con la rueda entintada y grabada presionándola con un rodillo de goma (5); así tenemos la banda del Fono-band con nuestras palabras impresas. Para escucharlas, el mismo "impresor" del grabado se encarga de hacerlo por medio de una célula fotoeléctrica (6), que es como una lámpara de radio, una especie de válvula que, según reciba, mayor o menor cantidad de luz, (contenida en los contrastes entre esas rayitas), así deja pasar, mayor o menor cantidad de luz, al amplificador y estamos en el caso general de un amplificador de radio, que reproduce nuestra voz.

La banda de papel impresa, en la forma antes dicha, será el testimonio material de

rece oportuno mencionar otro interesante servicio de la UTE, de la calle Mercedes que rinde en ocasiones un gran servicio en colaboración con la red telefónica. Es el Receptor Múltiple. Mediante este sistema varias personas más, previamente avisadas, pueden escuchar la conversación que un ciudadano tenga con un amigo, o conocido, para cualquier fin de la vida. A primera vista esto parece inútil, y además algo así como el "chisme" organizado en gran escala, pero no es así. Lo sabe muy bien el que tenga que mantener una conversación muy delicada por teléfono, y quiera que, al mismo tiempo, le oiga su abogado, su escribano y un miembro del Directorio, de su familia o varios. En este caso el servicio telefónico a que aludimos puede prestar grandes garantías. Lo único que cabe añadir es que si a estos tecnicismos le agregamos también el Fono-band va a llegar un día que va a ser más fácil hablar por teléfono de negocios que respirar, y en que, el portafolio de la noble profesión de escribano va a parecer, con tantos rollitos, el de un vendedor de serpientes.

Lo que está fuera de duda es que el Fono-band, o "el registro de una comunicación" como así se dice comercialmente, pedido por un abonado discando al N° 26 de larga distancia, es ya una cosa cada vez más corriente en Montevideo, por la exigua tarifa de \$ 0.30 (en conferencias de tres minutos y que no excedan de tres pesos, según indica un impreso), y que estas facilidades, tan modesta y silenciosamente adoptadas, significan una buena expresión del progreso sin alharacas de este entrañable pequeño gran país.

Rodolfo OBREGON.



OBTENGA UN CUTIS MAS SUAVE, MAS ADORABLE... CON JABON PALMOLIVE!



AL LAVAR TU CARA FRICCIÓNALA DURANTE 60 SEGUNDOS CON UNA TOALLITA ENJABONADA CON LA EMULSION DE PALMOLIVE. LUEGO ENJUAGATE BIEN PARA TU CUTIS QUE ES GRASOSO REPITELO 3 VECES DIARIAS CUANDO EL CUTIS ES NORMAL 2 VECES, Y SI ES SECO 1 VEZ. BASTAN LOS 14 DIAS CON MASAJE FRICCIÓN PALMOLIVE PARA QUE TU CUTIS LUZCA NUEVA Y JUVENIL BELLEZA.

Ud. también puede lucir ese cutis maravilloso en sólo 14 DIAS!

Posea el cutis que los hombres adoran y las mujeres envidian! Comience hoy mismo con Masaje Fricción Palmolive, el más sencillo y eficaz de los tratamientos de belleza.

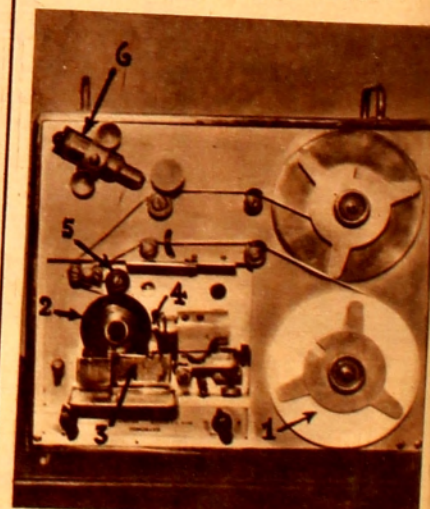
Después de los 14 días de prueba, por sus extraordinarios resultados, Masaje Fricción Palmolive será su tratamiento de belleza diario y permanente!

- CUTIS MAS SUAVE...
- MENOS GRASOSO...
- MENOS SECO...
- MENOS PUNTOS NEGROS...
- APARIENCIA JUVENIL...
- MEJOR COLOR...



- 1 EL MISMO TAMAÑO GRANDE DE 100 GRS.
- 2 LA MISMA CALIDAD INSUPERABLE
- 3 EL MISMO SUAVE PERFUME
- 4 EXACTAMENTE IGUAL AL PALMOLIVE NORTEAMERICANO

CONSERVE ESE LINDO CUTIS DE COLEGIALA



Detalle del "misterio" del fonoband, para servir de guía a las explicaciones del texto de esta nota: 1. rollo de papel; 2. rueda de acero; 3. baño de tinta; 4. cuchilla - diafragma; 5. rodillo de goma; y 6. célula fotoeléctrica.

ALCIBIADES O LA VERSATILIDAD

POCAS figuras de la Grecia clásica atraen y cautivan nuestro interés como la de Alcibiades. Los personajes de aquella época, tal como se nos aparecen a través de biografías e historiadores, semejan, a menudo, más bien encarnaciones de conceptos morales positivos o negativos, que hombres de carne y hueso. Lo individual y atípico suele presentarse atenuado, en rasgos leves que apenas desempeñan otro papel que el de realce de la sustancialidad. Esas imágenes históricas guardan notoria semejanza con los retratos escultóricos coetáneos; como ellos, son idealizaciones más que cabales traslados de la realidad. Tienen un aire enterizo, coherente, lógico. En cambio, la imagen que nos ha sido transmitida de Alcibiades constituye una notable, fascinadora excepción. No hay en ella, como en las otras, nada que se parezca a ese imperativo de la técnica teatral que se llama sostener los caracteres. A no ser que se tome por carácter sostenido la persistencia de la versatilidad.

La versatilidad es, quizá, el más saliente perfil de la humana condición. Referimos aquí a la versatilidad en sus dos sentidos: como pluralidad y riqueza de actitudes (el "hombre de todas horas" de Graciano) y como variedad y alternancia en la conducta moral. El hombre se deshumaniza cuando amengua su versatilidad en uno u otro sentido. El tipo del superespecialista y el del rígido moral son tipos deshumanizados, sin que con eso pretendamos formular ningún juicio de valor. En realidad, no hay hombre alguno real que no sea, en mayor o menor grado, versátil. Hasta el justo peca siete veces y no hay especialista que no conozca y sepa hacer otras cosas que las de su especialidad. En la filosofía moral ha habido siempre alguna tendencia que propugnase como ideal una inflexible unilateralidad en la conducta en tal o cual sentido; pero la vida ha desbordado siempre de esos rígidos cauces. Los hombres de la Grecia clásica no fueron excepción; y los retratos que de ellos han llegado, plásticos o literarios, no recogen la totalidad de su ser, ciertamente vario, agónico, dialéctico, sino tan sólo una de sus facetas, sublimada.

Esto no podía hacerse con Alcibiades porque en él la versatilidad tocaba los límites extremos en compensada contraposición de actitudes y proceder. Por eso se nos aparece Alcibiades tan humano y por esto también es tan difícil decir lo que Alcibiades ha sido poniéndole algunos de los marbetes usaderos, encajonándolo en algunos de los acostumbrados compartimientos: general, político, dandy, filósofo, libertino, artista... No es un montañoso macizo con una cumbre dominante, sino una sierra con cimas y simas de pareja altura y profundidad. Rayan en él a igual nivel el desprendimiento y la codicia, el patriotismo y la deslealtad a la patria, la devoción a la filosofía y el desenfreno, la altanería y la llanura, la ostentación y la frugalidad; hizo gala de notable capacidad en los más dispares quishaceres.

Esa rica variedad de matices claros y oscuros fué el secreto de su inmensa popularidad. Las gentes se sienten atraídas inconscientemente hacia las naturalezas vitales y proteicas por sentir en ellas una alta tensión humana. Las aman cuando aborrecen las ascéticas adusteces de los unilaterales y rígidos. Ha habido en el mundo conductores certeros, devotos del bien común, prudentes, justos, que nunca gozaron del favor de la masa por su tono deshumanizado, porque su personalidad carecía de contrastes, porque les faltaba ese juego de luces y sombras y policromos fulgores que sólo pueden encender la fantasía de las muchedumbres. En este fenómeno de fascinación colectiva yace, sin duda, uno de los más serios riesgos de la vida política. Las gentes se dejan fácilmente cautivar por un temperamento brillante, animado, capaz de encenderlas en ilusiones, aunque le falte serena visión de los problemas y sentido moral. Excusan las faltas del personaje con una sonrisa de tolerancia y hasta las miran con complacencia y regocijo porque contribuyen a hacer más atractiva y sugestiva su figura.

Tal le aconteció justamente al pueblo de Atenas con Alcibiades. Predisponible al afecto de la masa una presencia bella y simpática. Descollaba como orador y hombre de agudo ingenio. Alcanzaba sonadísima victorias en las carreras de carros de los juegos Olímpicos. Hacía espléndidos



Busto de Alcibiades. Museo Chiaramonti, de Roma.

donativos públicos. Era elegante y fastuoso en su vestir y su vivir. Todos tenían en el puesto los ojos como modelo del buen tono; imitábanle así en su atuendo como en sus maneras e incluso llegaron a estimar excelencias sus defectos. Como por nacimiento ceceaba, y trocaba las erres en eles, tuvo por distinguido y gracioso pronunciar de tal modo. Adoptó un tipo nuevo de zapato y los petimetres atenienses no tardaron en calzar, sin excepción, los famosos zapatos de Alcibiades. Era el árbitro de la moda, el Brummel de su tiempo. Cuando marchaba por las calles, dejaba arrastrar el manto y ladeaba la cabeza

El alma desahoradamente versátil de Alcibiades se desplegó en una vida que es paradigma de versatilidad. La vida es siempre una proyección del alma según su índole, y nada más. No hay destinos fracasados, salvo sólo por el tronchamiento de la muerte o acaso, por una mengua física. Cada cual es lo que tenía que ser por lo que dentro llevaba desde el inicio. La vida está prefigurada en el temperamento y natural como la planta adulta en la semilla. Alcibiades, de humor mudable, tornadizo, de apetencias plúrimas, y encontradas, pasó por los más dispares trances y situaciones. Dábale la fortuna pródigo pasto a su volteria propensión, quizá en exceso. Los bravos toros que le echaba saballos él lidiador con maestría o esquivar con maña y ligereza. Menos el último, que lo empitonó con

aparato apenas traspuesto el comedio de la vida.

Era, en su mocedad, insolente e iracundo. Pero con la misma facilidad que cometía un desmán o se irritaba, iba a pedir perdón al ofendido o se aplacaba. Y lo hacía de tan cordial y gentilísima manera, que la falta o el arrebató quedaban enteramente olvidados. Aunque ello no era obstáculo para reincidir, incluso con la misma persona. Cierta vez, no más que por una apuesta que hiciera con sus amigos, dió una bofetada a Hipónico, varón de calidad, y riqueza. Como el suceso hubiese provocado indignación, Alcibiades, en la mañana siguiente, fué a casa de Hipónico, y, quitándose los vestidos, ofreció el cuerpo al ultrajado para que lo azotara. E Hipónico no sólo le perdonó sino que, más adelante, lo hizo su yerno. En aquellos tiempos juveniles, alternaba sus calaveradas y desplantes de rapaz consentido y maleducado, con una notable devoción por la filosofía, encarnada en la persona de Sócrates. El hecho de que Sócrates le hubiese tenido gran amor es índice de las buenas partes que en él había. A veces, huía de su lado y el filósofo tenía que darle caza como a esclavo fugitivo. Mas siempre retornaba, sumiso y contrito, con firmes propósitos de enmienda, templándose, como el hierro, en la fría agua socrática, después del fuego de la disipación.

Luego de pelzar con arrojo en algunas batallas, se dió de lleno a la vida política

Tras varios años de guerra con Esparta Atenas vivía ahora en paz. Pero en la Asamblea había quienes querían la reanudación de la guerra. Los elementos mercantiles soñaban con un imperialismo que daría expansión a sus empresas y actividades y Alcibiades se unió a este grupo, del que terminó siendo caudillo. Su elocuencia y talento, su gallardía y boato, su enorme simpatía personal, le ganaron pasmosa popularidad. El joven estadista soñaba con extender los dominios de Atenas dándole un vasto imperio. Y aprovechando favorable coyuntura, propuso a la Asamblea acometer la conquista de Sicilia. Los ciudadanos prudentes trataban de disuadir al pueblo de tal decisión, preñada como estaba de peligros. Pero la elocuencia de Alcibiades triunfó de sus opositores y la arriesgada empresa fué resuelta. En una esquina del agora, Timón el Misántropo, el aborrecedor de los hombres, guiaba el ojo y frotabase las manos de contento viendo cómo la gente se dejaba arrastrar a la perdición por aquel brillante mozo.

La expedición se dió a la vela. Alcibiades era uno de sus jefes. Mas cuando aún iban de camino recibió orden de volver para sufrir proceso por ciertas acusaciones de irreverencia a los dioses. Embarcóse para retornar y en una escala del camino, huyó. La Asamblea ateniense, enfurecida, le condenó en rebeldía y confiscó sus bienes. Alcibiades busca refugio en la enemiga Esparta. Y le ofrece —él, el poco antes ardiente imperialista y superpatriota— su ayuda para vencer a Atenas y dominarla y arruinar su régimen y gobierno. Esparta aceptó y siguió sus consejos estratégicos. Y Alcibiades se amoldó por entero a las austeras costumbres espartanas. El sensual y fastuoso ateniense, antes amigo del lujo y la molicie, vestía ahora áspera túnica, bañábase en agua fría, comía manjares sencillos. Este flexible modo de acomodarse a los más diversos ambientes y estilos de vida era otra de las facetas de su natural versátil. Plutarco lo ha comparado al camaleón.

Pero la esposa de uno de los reyes de Esparta se prendó del extranjero y todo se va a rodar. Nace un vástago de los ilícitos amores, y, descubiertos éstos, Alcibiades abandona a los espartanos y se va junto a los persas. Entretanto, la marcha de la guerra no había llevado rumbo favorable a los atenienses. Y las desventuras exteriores provocaron turbulencias internas. En aquella hora de apuro, Atenas fijó la mirada en su hijo pródigo, con la esperanza de que su genio y decisión la salvarían. Alcibiades preparó su retorno con algunos espectaculares triunfos militares; y el pueblo, olvidado de sus traiciones y pecados, lo recibió con exaltado entusiasmo.

La rueda de la inestable fortuna no se detuvo en aquel punto. Una parcial derrota naval de uno de los lugartenientes del almirante impulsó al apasionado, ligero, impresionable pueblo ateniense a privarlo del comando. Alcibiades se refugió en Bitinia. Poco después, Atenas perdía, por inconsculta y supersticiosa decisión de su Asamblea, a sus ocho mejores generales. Jefes de menos valer llevaron entonces la escuadra al Mar de Mármara, donde se libró una decisiva batalla. En las costas, escondido, hallábase Alcibiades. Y como viese que las naves de su patria tomaban peligrosa posición y descuidaban elementales providencias de cautela y seguridad, bajó al borde del mar y habló a los generales para darles consejos atinados. El sentimiento de la patria acuciábale ahora. Mas no le hicieron caso. Y vino la derrota de Egos Potamos y, con ella, el infortunado final de la guerra.

El victorioso general espartano dispuso que se aprehendiera y diese muerte a Alcibiades para vengar la afrenta que antaño había inferido al honor de su rey. Alcibiades volvió a buscar refugio entre los persas. En medio de ellos vivía, ahora como antes, con toda la opulencia y el fausto de un sátrapa oriental, adaptado también a sus costumbres. Diéronle un castillo y la compañía de una linda amiga. Pero los espartanos intrigaron con el Gran Rey y éste ordenó eliminar al forastero. Otra vuelta más de la fortuna: la última.

Tenía a la sazón cuarenta y seis años. Cierta día, se aparecieron ante la morada de Alcibiades unos valentones. No irrumpieron en ella, que tanto les imponía el coraje y la destreza del heleno, sino que le pusieron fuego desde afuera. Advertido del incendio, Alcibiades, envolviendo en el manto el brazo izquierdo y empuñando la espada, franqueó con increíble brío la muralla de llamas y ahuyentó a los asesinos. Mas desde lejos una lluvia de dardos y saetas vino sobre él y le abatió.

Luis TOBIO.

OBRAS
MAESTRAS

Nº 169



COMISION NACIONAL DE BELLAS ARTES

EXPOSICION DE GRABADOS FRANCESES

MAÑANA se inaugura en los Salones de la Comisión Nacional de Bellas Artes, la gran Exposición del Grabado Francés. Esta importante muestra, que cuenta con un total de trescientas piezas, habla elocuentemente del desarrollo a que el grabado ha llegado en Francia. Aparte de ello, radica su virtud en mostrarnos la evolución de este arte, en un país donde la libertad de expresión cuenta como una de las bases primordiales para tal desenvolvimiento. Se aprecia de inmediato la sutilidad de la Escuela Francesa, la gracia tan personal, no exenta de profundidad y extensión de concepto, y sobre todo, la temática sujeta a mil motivos de interés, todos los cuales elevan un pensamiento o encierran escenas intensas, dolientes, o con la frondosa y ágil manifestación del paisaje pleno. También el arabesco interpretativo de la geometría encarnada en una cerebral composición, o el apunte certero y la síntesis que logra la ansiada expresividad: la factura liviana de la técnica sabiamente aprendida que, aún cuando no se siente su peso, está presente con la dosis cimental necesaria, como sostén de toda obra de arte. No todas las obras expuestas consiguen tal fuerza, sino que muchas están al margen de tales perfecciones. Pero aún así se nota en la fineza de estos grabados, al artista que ha estudiado con tesón la faz técnica. La diferencia estriba en el talento y en la opción para aprovechar lo sabido en forma de arte plástico. El aguafuerte, la litografía y el grabado en colores, acusan la soltura o el dominio del trazo ceñido. En todas las formas denotan el respeto que profesan al noble arte que desde no hace tantos años ha cobrado, luego de ser poco menos que un servil de las grandes obras de la pintura y escultura a las cua-

les copiaba, un lugar preponderante, y la altura de un arte neto que se vale por sí mismo y que, en manos de los artistas franceses, al igual que los ingleses, italianos y de otras nacionalidades europeas, ha logrado el principio del pasado y la vida de lo contemporáneo.

Comencemos por Adam e Ives Alix. El primero con sus grabados a buril y el agua tinta "Anochecer en el Jardín" y el segundo con aguafuertes. Este artista, discípulo de Maurice Denis, el simbolista que tanto interés despertó con sus análisis sobre las teorías de la pintura, lo fué también de Bonnard y Serusier en la Academia Ranson. Poseo obras en Museos Europeos habiendo ilustrado también libros, sobre todo clásicos. "Desnudo al sol" y "Exodo" se cuentan en las obras expuestas. Luego Marzelle con sus litografías llenas de sugestión, entre las que se destaca "Hombre y Mujer", donde la luz y la sombra juegan papeles con elocuente intimismo del problema plástico. Como una nota donde se vislumbra el culto a la forma, está la litografía de Maillou, "Mujer vista de espaldas", y como contrastando las maderas y litografías de André Lhote, donde es interesante observar los distintos estados de estos trabajos. La trágica semblanza de las piezas de Rouault, asoma en los caracteres de sus litografías y grabados en cobre, donde las "obras entresacadas de la guerra y la miseria", dicen su palabra generalmente en la figura de la mujer. "Los grandes árboles" de Jacquemin, artista que expuso a partir de 1926, nos muestra al dominador de la naturaleza y al técnico que sabe imprimir a sus trabajos todo el efecto pictórico, sin caer en lo vano, sino en forma que destaca la fortaleza, tanto en el buril y punta seca, como en las aguafuertes.

"Uso **ARRID** porque
lo encuentro más eficaz",
dice

Martha O'Driscoll



Arrid corta la transpiración y la protege a Vd. contra el olor axilar.

No quema ni mancha la ropa, además se desvanece al instante y su acción es duradera. Cuida su pulcritud y encanto con la nueva crema antisudoral Arrid.

ARRID

*la nueva
crema antisudoral*



Los grandes árboles. Grabado de A. Jacquemin.



Los niños castigados. Aguafuerte de R. Wehrlin.

Wehrlin, luego de cursar estudios de Derecho, a partir de 1925 en que fué a París, se dedicó enteramente a grabar, y sus obras grabando escenas de niños, logran con su sencillez de concepto, una intensidad manifiesta. Laboureur, nacido en 1877, fué un grabador alumno de Lepere y Toulouse Lautrec. Grabó cantidad grande de planchas, así como maderas y litografías. También ilustró famosas ediciones de libros importantes, exponiendo en esta, aguafuertes entre las que se destaca "Pueblo de la Briere", por la fineza de que hace gala. En los grabados a color anotamos las piezas de Lang, Bonfils y Cochet. Y Pierre Bonnard, el gran pintor y grabador, nacido en 1867 y fallecido en este año. Vuillard y Serubier fueron con-

discipulos suyos en la Academia Julian, habiendo comenzado como grabador a realizar carteles, donde descoló en las litografías en colores. "La carta", "El baño" y "Paisaje de mediodía en Francia", nos muestran todo el acopio de su saber. Braqué, en la "Composición" nos da el aguafuerte, con su carácter de artista moderno. Siendo uno de los creadores del cubismo, al igual que Picasso, su obra vastamente conocida no necesita presentación. La fortaleza del grabado a buril, tiene en Cournault y Courtin, exponentes de categoría, y Chagall, artista ruso de azarosa existencia, parte de la cual la pasa en París, y luego en América, donde reside. Su obra es la interpretación sugestiva de las cosas irreales, de las fantasías traídas a la realidad, por sus elementos que no se apartan de ella. Las fábulas se prestan maravillosamente para la cuerda de Chagall. Después, David, Decaris, Desnoyer, alumno de Bourdelle, uno de los que ha adquirido mayor maestría, sobre todo en las litografías de color. Detthow con "desnudos" y Deville con un grupo de grabados modernos, así como el discípulo de Matisse, Dubreuil, que lleva grabadas doscientas planchas, y que con "Las odaliscas", "Peces del mar" y otras obras al buril, se destaca. El profundo conocimiento de la forma y del movimiento, condujo a Dufy al grabado, y son muchas las piezas de valor que ha creado; entre ellas las que aquí se exhiben, sobre todo "Caballo y las banistas". Uno de los grabadores que se formó solo, y que atendiendo consejos de J. Villon, logró triunfos decisivos es A. Fougerón. Su "Múchacha del Espejo" y "El Baño" acusan en la técnica del color un conocimiento adquirido y resuelto en su faz artística. Debemos contar a Frelaut, Goerg, Gromaire, hasta llegar a A. Gross, el artista inglés tan vigoroso. A Pierre Gustalla, Hayter, con ilustraciones, mejor este último en su serie para "El Apocalipsis". Luego a Hecht, el que imprime en las piezas dedicadas a "Pantera", "La última llaga", y "Negros", su personalidad. Uno de los más jóvenes, Houplain, nacido en 1924, habiendo sido laureado de la Maison Descartes, consigue en las alegorías y grabados de animales, un fuerte contenido. El pintor y grabador Lang con calles y flores, Lespinasse, que cuenta con maderas en las que vierte motivos marineros, Lotiron con la litografía "Los castaños", y Lurcat y Marchand, este último con las litografías de "arlesia-

nas", para pasar a La Patelliere. Savin, con paisajes y vendimias, Singier con obras interpretativas, como "La siesta de un fauno", Danzarinas, etc. Soulas, Tal-Coat con fuentes y escenas de corridas y caballos heridos, a Veillard en "La Ola", y a Jacques Villon, pintor y grabador, alumno del taller de Cormon, y que en sus 400 planchas deja sentada cátedra, sobre todo en las agua fuertes y punta seca, en la que descuellan "La Abuela", Walch, Waroquier, Wehrlin, etc., para hallarnos de nuevo a Picasso, representante auténtico de la pintura contemporánea, y que ha logrado en todas las técnicas que ha tratado, así como en el grabado, donde en esta muestra se exhiben dos, "El pintor cogiendo su pincel", y "Gallo", dominio no falto también de ciertos caprichos, en los que no siempre se halla a su altura. Dada la evolución rapidísima en que se embarca tal pintor, es imposible sujetarle en determinada escuela, sino que su personalidad fluye y se disuelve en infinidad de temas y formas de expresarlos, lo que hace de Picasso un artista variado, que capta con la fuerza de su temperamento, el cambiante vivir de nuestra época. La Comisión de Bellas Artes ha logrado con la presente exposición, dar a nuestro público una sensación completa de la evolución del grabado en Francia. Desde el naturalismo, pasando por todas las tendencias, pero dejando sellado el paso personalísimo del "cachet" francés. Sirva por lo tanto tal muestra (aún con sus escuelas que en determinados aspectos no alcanzan un nivel comparativamente parejo a otras que lograron cimentar la técnica del grabado) como ejemplo del valor y la laboriosidad de estos artistas, buscando ceñidamente con sus conceptos, la perfección en la interpretación.

E. V.



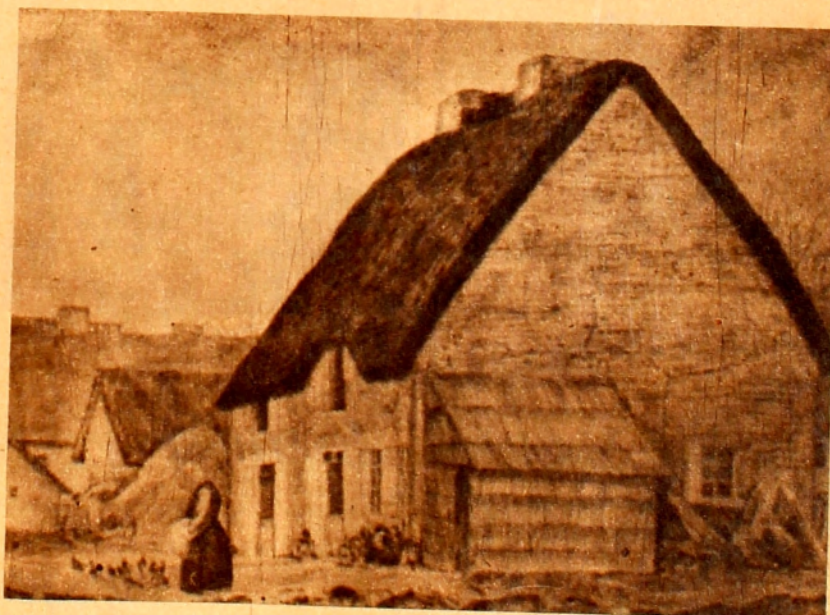
Mujer vista de espaldas. Grabado de Milloil.



La canción sentimental. Grabado de Jacquemin.



Los castaños. Grabado de V. Sarrat.



Pueblo de la Briere. Grabado de Laboureur.

CON
NUEVO
material



CORONA
SE DESLIZAN SUAVEMENTE
Exíjalo en
tiendas y mercerías



Rojo Majestad
LA REVELACIÓN DEL AÑO

"ES UN ROJO TRIUNFAL"
dice la bella señora
de CORNEL WILDE



Rojo Majestad
ULTIMA CREACIÓN de
Fangee

CANAS



NO DESTRUYA SU CABELLERA
CON EL USO DE TINTURAS

Use LA CARMELA, que es un producto de confianza consagrado en el mundo entero. LA CARMELA devuelve al cabello su color natural en pocos días sea rubio, castaño o negro. Es de uso cómodo y agradable y no mancha la piel ni la ropa. Destruye la caspa y evita la caída del cabello.

PUEDEN LAVARSE LA CABEZA Y
HACERSE LA PERMANENTE
EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

AGUA DE COLONIA
LA CARMELA

Distribuidor: J. NAVARRO
FLORIDA 1544
TEL. 8-86-68

SUPERVIVENCIA DE LA NOVELA INGLESA

SI quisiéramos hallar el fundamento espiritual de la supervivencia del Imperio Británico, lo buscaríamos en la supervivencia de su literatura, especialmente en el género novelístico. La novela es a nuestro tiempo lo que la epopeya fué en las seculares postrimerías del medioevo: forja de nacionalidades; lo que el teatro fué para la Grecia clásica y la España e Inglaterra en la iniciación de la Edad Moderna: expresión de una voluntad de dominio, afirmación de una personalidad nacional que se superaba en corriente expansiva. La novela es en el siglo XIX y XX epopeya, una epopeya de realidades en contradicción, de personali-

dades en oposición, contradicción y oposición del hombre con el medio y con los hombres, de clase contra clase. Y es a la vez, esta novela, teatro abierto a todos los horizontes vitales, a todas las intimidades espirituales, de múltiples perspectivas, sin luz artificial, sin bambalinas ni telones.

Pero la verdadera novela, la que se halla trabada al destino de un pueblo, como la clásica Picaresca Española del siglo XVI, tiene un distintivo especial. Emana de ella un estímulo de acción. Pero el sentido de la palabra acción expresa diferentes actividades espirituales según los pueblos. Así, pues, hay novelas que invitan a una acción de ensueño, como en la Alemania de Goethe o de Tomás Mann, lo mismo que en la Rusia atormentada de Dostoiévski o de Andreiev. Ascendiendo a la sublimación del espíritu, como en "Afinidades Electivas" o a "La Montaña Mágica", o descendiendo a sus más hondos estratos, como en "Crimen y Castigo" o "Sachka Yegulev", todo es ensueño brumoso. Cuando la novela rusa ha querido seguir los derroteros de una deliberada misión, como en "Cemento" de Gladkov, "Edificación", de Leonov, "El Volga desemboca en el mar Caspio", de Piliak, etc., se esquematiza en elemento pasivo, sin la condición esencial de la verdadera novela: el hábito poético.

Muy otro es el impulso de la nueva novela hispanoamericana, con obras como "Don Segundo Sombra" de Güiraldes, "El gaucha Florido", de Carlos Reyles, "La Vorágine", de Eustasio Rivera, "Doña Bárbara", de Rómulo Gallegos, acreedoras de un detenido estudio.

Pueblo de fecunda obra novelística es Francia. Balzac, Victor Hugo, Zola y Gide, he ahí cuatro etapas que se sintetizan en una misión crítico-analítica del hombre, que por ser esencialmente crítica su interpretación, es racional, no vital.

Hemos de adentrarnos en las vastas proporciones de la novela inglesa para ver en ella la interpretación, sin propósito interpretativo, del genio imperial británico. ¿Cómo es el pueblo inglés visto a través de sus novelistas? ¿Cómo lo ven sus novelistas más representativos, desde Swift a Aldous Huxley? Acaso fuera más interesante desentrañar cómo lo vieron los novelistas no ingleses, como Conrad, Wilde, Joyce, Shaw, asimilados por la cultura inglesa y que en dicha cultura expresaron su recreación espiritual. Pero lo primero que observamos en la inquietud espiritual de la novelística inglesa es la de una tipología de personajes representativos de la tenacidad. Tanto los que se limitaron a personajes de la metrópoli, como Fielding, Scott, Dickens, Thackeray, G. Eliot, J. Austin, Bennet, Meredith, Hardy y Chesterton, como los que se evadieron por las rutas del Imperio: Kipling, Stevenson, Conrad y Lawrence. Los que afrontaron los temas sociales: Galsworthy, Wells, Shaw, y los del complejo anímico: E. Bronte, Wilde, Joyce, Huxley y V. Wolf, todos evidencian una constante tenacidad por la que el deseo se convierte en acción. Esa misma tenacidad transparentan sus líricos, con más relieve que nadie Lord Byron. En esa misma virtud estriba el hecho de que el pensamiento inglés no se vierta en filosofía sino en ensayo, por la misma razón de que lo que para un inglés define la esencia, acción y pasión de los seres no es, por ejemplo, el infinitivo *to be* (ser), sino el gerundio *being* (siendo). Es un pueblo de dinamismo vital para el que las cosas son en cuanto actúan.

Por consiguiente, la novela inglesa no es el espejo que se desliza por el camino reflejando imágenes externas, ni aquella subjetividad de la vida a través de un temperamento, ni menos la entelequia de una manifestación de arte por el arte mismo, pero conjuga estas tres condiciones artísticas. La novela inglesa se halla saturada de proyectos. Sus personajes hacen de la sátira, la ironía y el humor, herramientas para la reconstrucción del mundo. Aún cuando hablan, hacen. Inversamente a los personajes de la novela francesa, que incluso cuando hacen lo que hacen es hablar. El "Contrapunto", de Huxley, es acción proyectista, pensamiento que se transforma en obra, mientras en el cerebral Proust de "Por el camino de Swan", el mundo permanece acabado y sólo se presta a contemplarlo. La parquedad intelectual con que el inglés se enfrenta al mundo es lo que determina su agilidad vital, y en sus novelistas su capacidad transformadora. A un novelista inglés difícilmente se le puede ocurrir titular a una serie de sus novelas "Memorias de un hombre de acción", porque la acción es la función permanente de su espíritu y de su medio. Eso se le ocurre a don Pío Baroja, espíritu digestivo, filisteo, para quien la vida es un espectáculo, resultando a la postre

que la acción no aparece en el atrabiliario cuanto amoral Avineta.

Los novelistas ingleses dan sensación de comenzar las novelas a lo que saliera, sin plan previo, sin propósito teorizante. En ellos se cumple el pensamiento de Goethe que dice: "nunca llegamos más lejos que cuando no sabemos dónde vamos". En sus novelas flota mucho el hado de los antiguos, esa zona de misterio en que los hombres se debaten, sin la cual no hay obra literaria.

Pero el novelista inglés no rehuye la realidad. No hay novelista inglés que quepa en el casillero de los ismos literarios derivados del naturalismo, pero tampoco los hay definidos en el surrealismo, no obstante haber proporcionado los cimientos de dicha escuela con los poetas Shelley, Keats, Dante Gabriel Rossetti. Sin embargo ninguna literatura tan humana como la inglesa, ninguna con tanto realce de contradicciones humanas. El novelista inglés afronta los temas con la misma reacción que el inglés típico se sitúa ante la vida. Con sátira a lo Swift, o con ironía a lo Thackeray, suavizadas con el don inconfundible de la buena literatura británica: el humor. Mientras los novelistas franceses nos dicen cómo debe ser el hombre racionalmente considerado, los rusos cuáles son las causas por las que el hombre debe transformarse y los alemanes cuáles los sistemas de transformación, los ingleses nos demuestran cómo es el mundo o, más bien dicho, cómo va siendo (being). Esta actitud intrascendente es el fundamento de su trascendencia. El hombre tal cual es ya nos lo describió Cervantes y la Picaresca Española, y esa fué su grandeza. Los ingleses persisten en el tema y por eso no les preocupa el de la decadencia literaria. Frente a la múltiple realidad del hombre el escritor inglés aparece en pugna con el medio. Se atribuye al puritanismo británico una moral hipócrita, opuesta a toda renovación de valores espirituales. Ese puritanismo sería el gran enemigo de la libertad de los artistas ingleses al interpretar usos y costumbres de su pueblo. El escritor Frank Harris, lo explica así: "Los ingleses impulsaron a Byron, Shelley y Keats al destierro, y dejaron a Chatterton, Davidson y Middleton morir de dolor y de miseria; pero no trataron a ninguno de sus artistas ni sus profetas con la refinada crueldad de que dieran muestras con Oscar Wilde. Su destino en Inglaterra es el símbolo del destino de todos los artistas; en mayor o menor grado, todos están castigados como lo fué él por una nación groseramente materialista, que prefiere llevar anteojeras y aceptar convenciones idiotas porque desconfiaba de la inteligencia y no siente inclinación alguna hacia las virtudes intelectuales". ("Vida y Confesiones de Oscar Wilde").

¿Pero acaso no es ésta la reacción natural de una sociedad que se considera retratada en su aspecto negativo? Por eso, el conservador inglés, es decir: todos los ingleses, aprovechan cualquier desliz del artista rozando el código penal, para vengarse de su maravillosa interpretación. La oposición con el medio origina a su vez la revitalización literaria, pues la libertad no es en Inglaterra fórmula constitucional sino realización vital. Para el novelista inglés no hay temas tabú, y ese es el fermento de su grandeza, contrariamente a los escritores rusos y españoles de hoy, que a cada paso se encuentran con temas prohibidos que lo limitan, hasta el grado de someterlo, sobornarlo o anularlo, y esa es la causa de su decadencia. Toda robusta literatura es el resultado de una vida social rica en dones de libertad.

La vitalidad del medio ambiente inglés determina la supervivencia de su novela. Sólo en Inglaterra pueden darse actualmente hombres como el Coronel Lawrence, porque en Europa, sólo Inglaterra persevera en su tarea de expansión dominadora, facilitando a cada inglés la posibilidad de desarrollar lo que en potencia tiene de dominador. Sus buenos novelistas se renuevan como sus caballos de pura sangre. Nuevos valores se consagran: Katherine Mansfield, Virginia Woolf, Mauricio Baring, Charles Morgan, Sackville-West, Alex Comfort, George Orwell, Margaret Kennedy. Ellos son testimonio del afán británico de situarse ante la vida desapasionadamente para mejor comprenderla y dominarla.

Se dice de Carlyle que, ante el dilema de quedarse con Shakespeare o el Imperio Británico, hubiera preferido a Shakespeare. Sin embargo, lo cierto es que Shakespeare y el Imperio Británico son indivisibles, dos grandezas coincidentes en una sola misión. Afortunada Inglaterra por haber sabido conjugar fuerza y espíritu. Desdichados los pueblos donde el espíritu se deja pisotear por la bestia.

F. FERRANDIZ ALBORZ.
(Especial para "EL DIA").



Artífices
de bellera y distinción

Liobe

REPRESENTA LA MÁS ALTA
CALIDAD EN PRODUCCIÓN DE
EMBELLECIMIENTO PARA LA
MUJER

ESTABLECIMIENTOS Liobe-Dr. LUIS P. LENGUAS 1448-50
MONTEVIDEO



JUGANDO, SU HIJITO
APRENDERÁ A LEER

Llévele hoy mismo

¡Upa!

por CONSTANCIO C. VIGIL

y usted lo comprobará

\$ 1.25

el ejemplar en colores



"Así me gustan tus labios"
palpitantes... irresistibles con el nuevo

HEATHER
(JIDER)

Ciclamor

No hay labios más irresistibles que los tocados con Heather, que pone en ellos una sintonía de inolvidable dulzura. De consistencia perfecta, increíble adherencia, brillo y suavidad, Heather es, hoy más que nunca, el lápiz labial perfecto. Adquiera Heather hoy.

En su nuevo estuche de gala





Momento en que se corren las banderas del Uruguay y México para descubrir la placa conmemorativa, que luce esta leyenda: José Artigas, Jefe de los Orientales, Protector de los Pueblos Libres, Héroe de la Epopeya Americana. Homenaje de la Ciudad de Montevideo a la Ciudad de México.

DESCUBRIMIENTO DE LA ESTATUA DEL GENERAL ARTIGAS EN MEXICO

CON profunda reverencia ha recibido México el don que le hiciera el Uruguay de una estatua del Gral. Artigas, inaugurada el día 19 de junio pasado en coincidencia de nuestra fecha cívica, con un imponente ceremonial en el que tomaron parte ilustres personalidades del Gobierno de México, escritores y poetas, que rindieron a nuestro prócer grandes homenajes.

La estatua está ubicada en una plaza de cruce de dos importantes avenidas, en Chapultepec, barrio residencial de México, famoso por el castillo histórico que sirvió de sede a la Conferencia Panamericana. Durante la ceremonia inaugural la notable Banda Sinfónica de México tuvo a su cargo la ejecución de los Himnos de México y el Uruguay, coreados por los escolares.

La Embajada especial que el Uruguay envió a México para este importante acto de confraternidad panamericana, estuvo presidida por el General Edgardo Ubaldó Genta, quien pronunció un magistral discurso del que se hizo eco la prensa con cálidas referencias.



En el palco oficial durante la imponente ceremonia de inauguración de la estatua de Artigas. De izquierda a derecha: licenciado don Jaime Torres Bodet, Secretario de R. E.; el Embajador del Uruguay, Gral. Genta; el Presidente de México, Licenciado don Miguel Alemán; el Gobernador de la ciudad de México, Lic. don Fernando Casas Alemán.



El Councillor mexicano Lic. don Jaime Torres Bodet, pronunciando su notable discurso en nombre del Gobierno.



El Gobernador de la Ciudad de México, Lic. Casas Alemán, al recibir la estatua del Protector de los Libres.



El Embajador del Uruguay, General Edgardo U. Genta, pronunciando su discurso ofreciendo el monumento de Artigas.



El poeta mexicano Carlos Pellicer, pronunciando su Oda a Artigas.

VOLVIENDO DEL PASADO: EL INTI-RAYMI



Ofrenda de la chicha al sol

REPRODUCIR un trozo del pasado, es cosa frecuente en el teatro o en el cinematógrafo, pero revivir una ceremonia de dos horas, en un escenario grande como un campo de aterrizaje, ya no es tan común.

El día 24 de junio pasado, celebróse en la ciudad del Cuzco, o mejor dicho al pie de la fortaleza de Sacsayhuamán, la fiesta del Inti-Raymi, con el inca, los sacerdotes, las princesas, los capitanes, y todo el aparato que hubiera gastado el imperio hace la friolera de quinientos años.

Los que vimos el espectáculo, volvimos a lamentar la ausencia de la cámara en colores. La policromía haría la vista y el fotógrafo ya no sabía hacia dónde enfocar; cada personaje que pasaba era mejor que el anterior; los trajes maravillosos y como robados a los museos; el oro y la platería; los prendedores de historia se veían en profusión, y las comunidades indianas de todo el departamento del Cuzco se hallaban presentes. Conjuntos folklóricos que viven su propio clima, se presentaron para animar la fiesta grande, y un público que he calculado en cincuenta mil personas se volcó en la explanada gigante o coronó los tres muros de la vieja fortaleza que tienen más de trescientos metros de recorrido. El aspecto era imponente, especialmente visto desde lo alto y a la distancia; para conseguir el objeto el autor de la nota hubo de trepar al cerrito llamado "rodadero" por las grandes estrías de la roca, usadas en todo tiempo como toboganes naturales.

Para juzgar la importancia de la reproducción histórica, digamos que llegaron estudiosos y costumbristas de toda América, ávidos de presenciar en un escenario como aquel, la fiesta mayor del incaio.

La fortaleza se halla a dos kilómetros de la ciudad, y a una altura que no ha de ser inferior a los 3.700 metros sobre el nivel del mar. El sol lucía con todo su esplendor, para recibir el acto de adoración colectivo, y el cielo purísimo estaba salpicado por pequeñas nubes, que como blancos plumones se desplazaban hacia la cordillera distante.

El cortejo del inca llegó con toda su pompa. El personaje principal fué elegido por su porte y por su rostro que acusaba los rasgos puros del quéchua de casta. Bajo el palanquín de plumas, se erguía una estampa del pasado. Vestido con el unko de trama multicolor, y gran manto que arrasaba; la trenza del llautu rodeando su cabeza y las borlas de la maskapacha jugueteando sobre los costados de la frente; dos

plumas simulaban ser las del ave sagrada llamada "corequenque"; ojotas de piel de vicuña y un gran lanzón dorado completaban el atavío.

El gran Capitán del Imperio lucía también el unko multicolor, pero llevaba a la espalda un gran arco de madera de chonta y varias flechas, cada una de las cuales era una obra de arte indígena. En la mano cargaba la clava cubierta de púas, y entre la vincha roja dos plumas negras de águila.

El Gran Sacerdote, llamado durante el incanato Uillac-Uma o Cabeza Sagrada, vestía la prenda más hermosa que imaginar se pueda, en negro y amarillo. Tuvo acción destacada durante el rito llamado del Inti-Raymi.

Paso a paso siguieron las letras de Garcilaso de la Vega; se ofrendó con chicha; hicieron grandes reverencias al rey de los planetas y simulaban sacrificar una llama que trajeron en hombros al centro del escenario natural.

Las niñas de la mejor sociedad lugareña vistieron sus trajes de princesas, y algunas, demasiado rubias o "gringas" como dicen por aquí, se oscurecieron el rostro para no desentonar. Rivalizaron en gracia y riqueza, conscientes del papel importante que jugaban en la representación, a la que asistió también el Presidente del Perú, Dr. Bustamante y Rivero, llegado expresamente de Lima en avión.

Hubo danzantes venidos de los valles vecinos, que evolucionaban como si no tuvieran treinta o cincuenta kilómetros recorridos el día anterior. Algunos conjuntos vestían como guerreros del pasado, con cascaca corta y petos de algodón prensado, en el cual se embotaban las flechas. Algunos niños aborígenes demostraron sus virtudes en el baile o en el canto... y durante horas se prolongó un desfile de cromatismo lujurioso y encantador.

Dada la vastedad del escenario, era imposible para el cronista captar la totalidad del múltiple espectáculo, máxime que en sus afanes de verlo todo recorría incesantemente los grupos, vigilaba a los que iban llegando tarde o trepaba a las peñas para no perder la visión del conjunto.

Por ello, y para ilustrar a los lectores sobre el significado e imponencia de la ceremonia, tomaremos párrafos de los "Comentarios Reales" del Inca Garcilaso de la Vega, que dice al respecto:

"Este nombre RAYMI suena como Pascua o fiesta solemne. Entre cuatro fiestas

que solemnizaban los reyes incas de la ciudad del Cuzco, que fué otra Roma, la solemnisma era la que hacían al sol por el mes de junio, que llamaban INTIP-RAYMI que quiere decir la Pascua solemne del sol, y absolutamente le llamaban RAYMI, que significa lo mismo".

"Hacían esta fiesta al sol en reconocimiento de tenerle y adorarle por sumo, solo y universal dios, que con su luz y virtud criaba y sustentaba todas las cosas de la tierra".

"Y en reconocimiento de que era padre natural del primer inca Manco-Cápac, y de la coya Mama Ocllo Huaco, y de todos los reyes, y de sus hijos y descendientes, enviados a la tierra para el beneficio universal de las gentes. Por esas causas, como ellos dicen, era solemnisma esta fiesta".

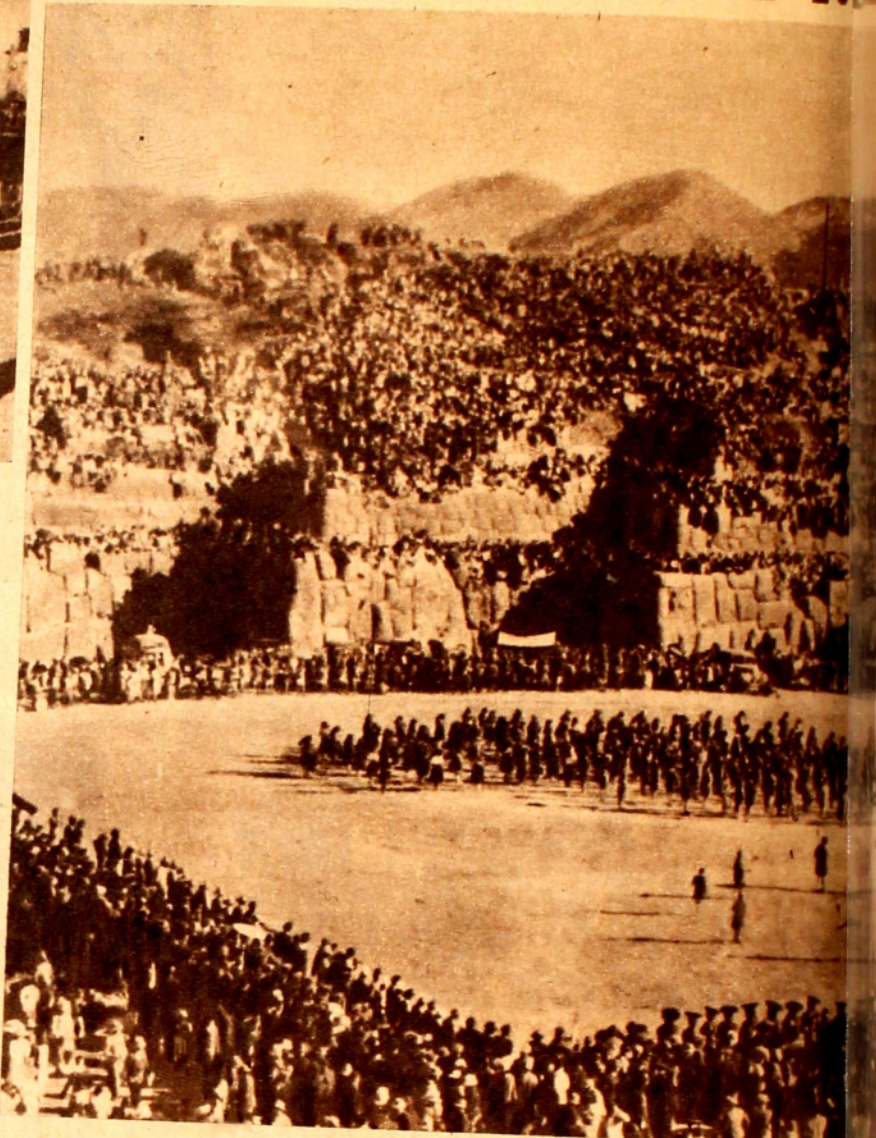
"Hallábanse en ella todos los capitanes principales de la guerra, ya jubilados, y los que no estaban ocupados en la milicia, y todos los curacas señores de vasallos de todo el imperio, no por precepto que les obligase a ir a ello, sino porque ellos holgaban de hallarse en la solemnidad de tan gran fiesta, que como contenía en sí la adoración de su dios el sol, y la veneración del inca su rey, no quedaba nadie que no

Imponente aspecto de la fiesta del Inti-Raymi

acudiese a ella. Y cuando los curacas podían ir por estar impedidos de vejez, de enfermedad, o con negocios graves, al servicio del rey, o por la mucha distancia del camino, enviaban a ella a sus hijos, hermanos, acompañados de los más nobles de su parentela para que se hallase en la fiesta a nombre dellos".

"Hacía el rey las primeras ceremonias como sumo sacerdote, que aunque siempre había sumo sacerdote de la misma sangre porque lo había de ser su hermano o tí del inca, de los legítimos de padre y madre, en esta fiesta, por ser particular de sol, hacía la ceremonia el mismo rey, como hijo primogénito de ese sol, a quien primero y principalmente tocaba solemnizar su fiesta".

"Los curacas venían con todas sus mayores galas e invenciones que puedan haber; unos traían los vestidos chapados de oro y plata y guirnaldas de lo mismo en la cabeza, sobre sus tocados. Otros traían máscaras que pintan a Hércules, vestida la piel de león y la cabeza encajada en la del indio, porque se precian los tales de descender de un león. Otros venían de la manera que pintan los ángeles con grandes alas de un ave que llaman "cú-



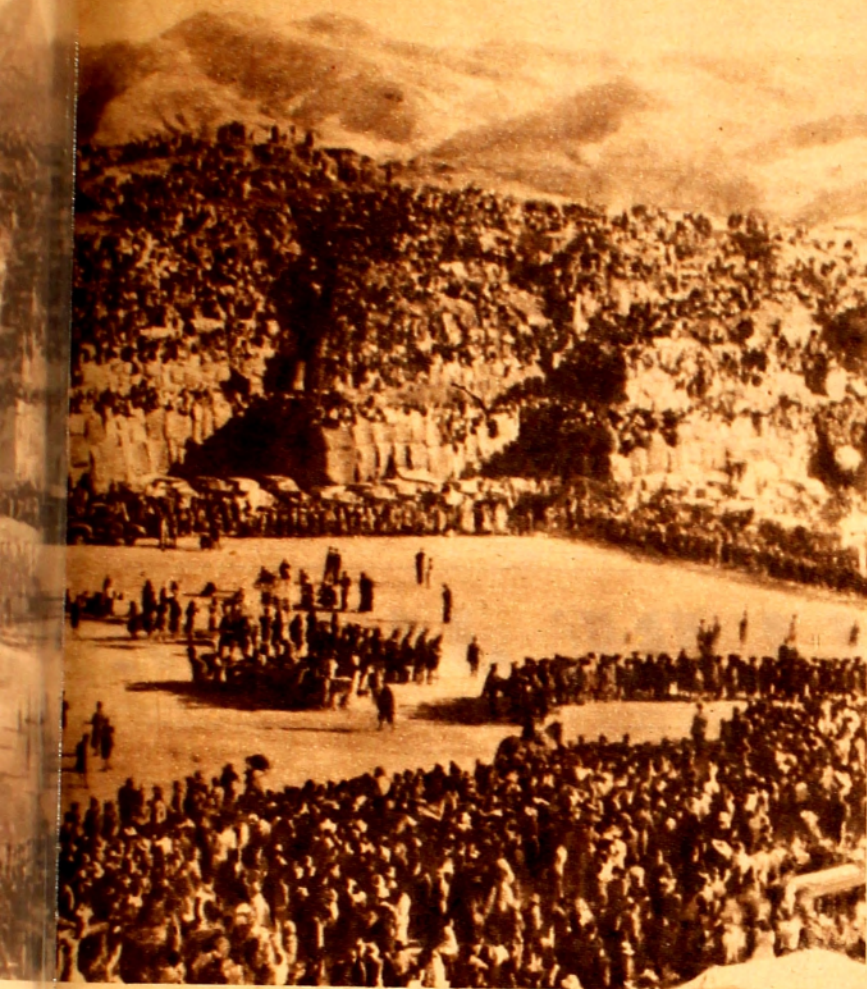
Guerreros del Incanato



Una danza de guerra en la Plaza de Armas del Cuzco.



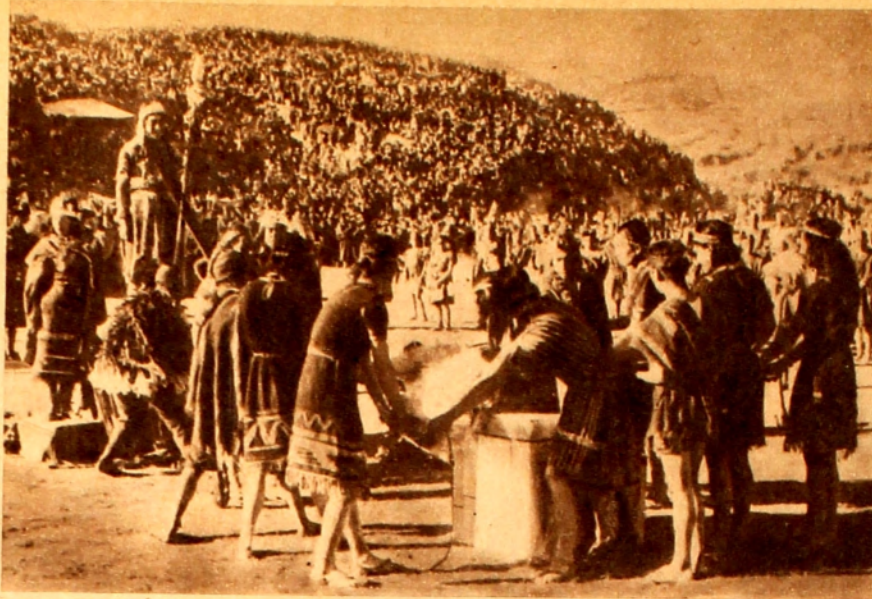
DEL INCANATO



El escenario de 60.000 metros cuadrados

(1); son blancas y negras y tan
que muchas han muerto los es-
de catorce y quince pies de pun-
ta de los vuelos, porque se jactan
haber sido su origen de un
Otro traían máscaras hechas a pos-
de más abominables figuras que pue-
per y estos son los yuncas. Entra-
la fiesta haciendo ademanes, visa-
tontos, locos y simples".
curacas venían con diferentes in-
de sus blasones. Traía cada na-
armas con que peleaban en la gue-
los traían arcos y flechas. Otros lan-
cidos, tiraderas, porras, hondas y ha-
asta corta para pelear con una ma-
de asta larga para combatir a dos.
Traían pintadas las hazañas que en
del sol y de los incas habían he-
traían grandes atabales y trompetas
unos ministros que los tocaban; en su-
da nación venía lo mejor arreado y
acompañado que podía, procuran-
a uno en un tanto, aventajarse de
ancinos y comarcanos o de todos si-
dien".
parábanse todos generalmente para
del sol con ayuno riguroso, que
los días no comían sino un poco de

maíz blanco crudo y unas pocas de yerbas
que llaman CHUCAM (2) y agua simple;
en todo este tiempo no encendían fuego en
la ciudad y se abstendían de dormir con sus
mujeres. Pasado el ayuno la noche antes
de la fiesta, los sacerdotes incas diputados
para el sacrificio entendían en aperebir los
carneros y corderos (3) que se habían de
sacrificar, y las demás ofrendas de comida
y bebida que al sol se había de ofrecer.
Todo lo cual de prevenida sabida la gente
que la fiesta había venido porque de las
ofrendas habían de alcanzar todas las na-
ciones, no solamente los curacas y los em-
bajadores, sino también los parientes, vasa-
llos y criados de todos ellos".
"El día de la festividad se reunían en
las dos plazas mayores de la ciudad (4)
según la categoría de las personas y al des-
puntar el sol, el Inca hacía una ofrenda de
bebida a su padre del cielo.
"Luego venían los sacerdotes-incas con
gran suma de corderos, ovejas machorras,
y carneros de todos los colores, porque el
ganado natural de aquella tierra es de to-
dos los colores como los caballos de Espa-
ña. Todo este ganado era del sol. Tomaban
un cordero negro, que este color fue entre
los indios antepuesto a los demás para los



El simbólico sacrificio de una llama.

sacrificios, porque lo tenían por de mayor
edad. Decían que la res prieta era toda
prieta y que la blanca aunque lo fuese en
todo su cuerpo, su hocico era prieto lo cual
era defecto. Y por tanto era tenido en me-
nos que la prieta, y por esta razón los re-
yes, lo más del tiempo vestían de negro y
el de luto de ellos era el de vellori, color
pardo que llaman".

"Este primer sacrificio del cordero prie-
to era para captar los agüeros y pronósti-
cos de la fiesta, porque todas las cosas que
hacían de importancia así para la paz co-
mo para la guerra, casi siempre sacrificaban
un cordero para mirar y certificarse por el
corazón y pulmones si era aceptado por el
sol; esto es si había de ser feliz o no aque-
lla jornada de guerra, si habían de tener
buena cosecha de frutos aquel año. Para
unas cosas tomaban sus agüeros en un cor-
dero, para otras en un carnero y para otras
en una oveja estéril, porque las buenas ma-
dres nunca las mataban ni aún para su com-
er, sino cuando eran ya inútiles para
criar".

+

La recordación del Inti-Raymi se ha lle-

vado a cabo con todo boato y diríamos que
también con ajustada interpretación, ya que
se ha tratado de reproducir una escena que
nadie vió entre los hispanos y que Garcila-
so ha relatado tomándolo de los recuerdos
de su madre, princesa quechua y de su tío
materno Sairi-Tupac. Todo lo que tienda a
revivir la fastuosidad de las primeras
grandes culturas de nuestra América debe
ser bien recibido... y lo es, porque esta-
mos necesitando volver de tanto en tanto
los ojos hacia la edad dorada del continen-
te, y poder con su recuerdo apartar del ca-
mino tantas cosas exóticas como quieren
infiltrarse al amparo de la generosidad nun-
ca desmentida en la tierra que descubrió el
enviado de Isabel y de Fernando.

Rodolfo BELLANI NAZERI.

(Fotos del autor).

- (1) Condor.
- (2) Seguramente yuca (mandioca).
- (3) Los hispanos llamaron así al llama.
- (4) Huacay-Pata y Cusi-Pata (plazas llama-
das Andenes del llanto y del regocijo).



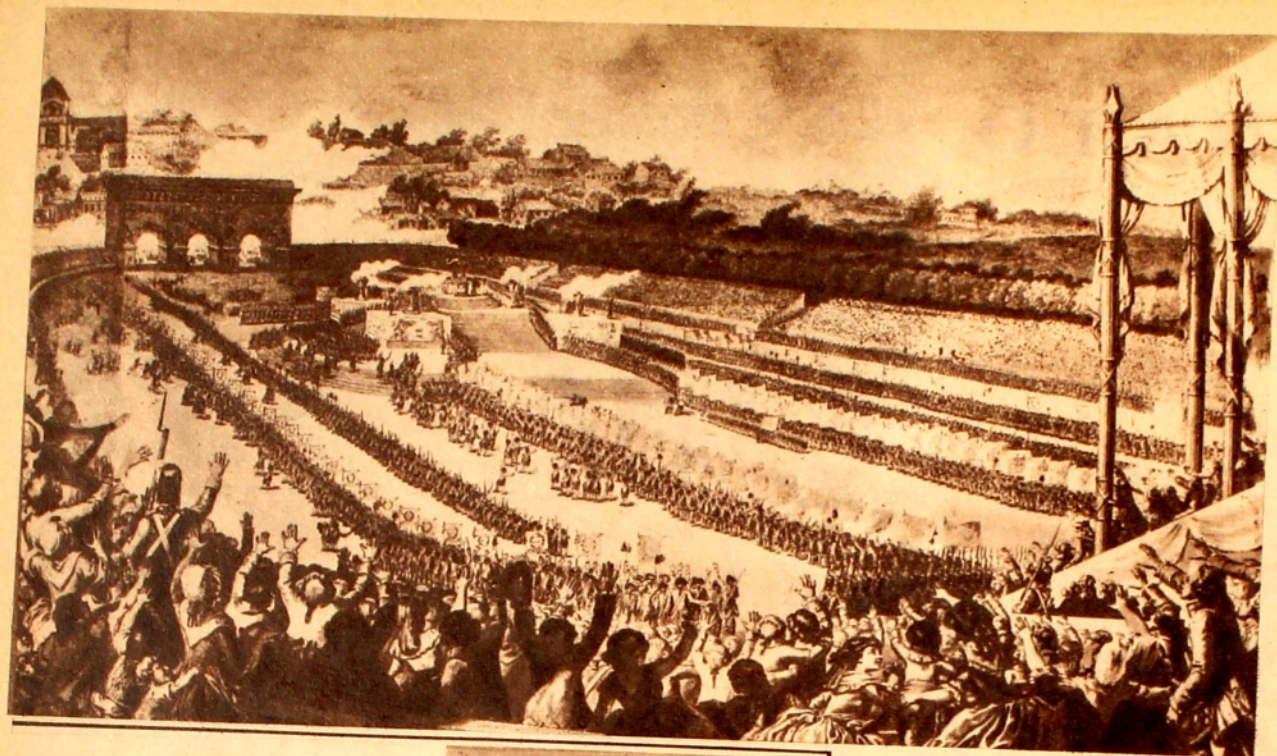
La llegada del Inca.



Sumisión al Inca.



Tocadores de pincullo y danzarinas.



en hacer de esta fecha la fiesta patria. Unos años más tarde, volvió a ser la fiesta de la Libertad. Hasta los reyes constitucionales tienen que festejarla. Y vuelve a ser entonces la fiesta de Francia, sin mencionar para nada a la República. Así vemos al rey Luis Felipe hacer entrega de banderas a los regimientos con motivo del 14 de julio de 1840.

Tuvo que esperarse a la tercera República para que se estableciera firmemente la fiesta patria tal como la conocemos hoy en día. Y el 14 de julio forma parte de las costumbres más queridas de los franceses, sobre todo de los parisienses. Desde 1874, el ceremonial no varió. En la tarde del 13, en cada ciudad, en cada pueblo, hasta en las más pequeñas aldeas, tiene lugar el ritual desfile de antorchas, en el que toman parte los bomberos, la banda municipal, las sociedades de gimnasia, y toda la población que sigue detrás.

En París, tiene lugar el popular desfile militar. Hasta 1914, se desarrollaba en el inmenso hipódromo de Longchamp. La gente se pasaba la noche anterior, comiendo y durmiendo en el lugar mismo, para estar en la primera fila al día siguiente, y no perder nada del espectáculo. Era la época en que cantaba Paulus:

*"Gais et contents,
Nous allions à Longchamp
Voir et complimenter l'armée
[française...]"*

1790. — Primer aniversario de la toma de la Bastilla. Conmemoración en el Campo de Marte.

¡14 DE JULIO!

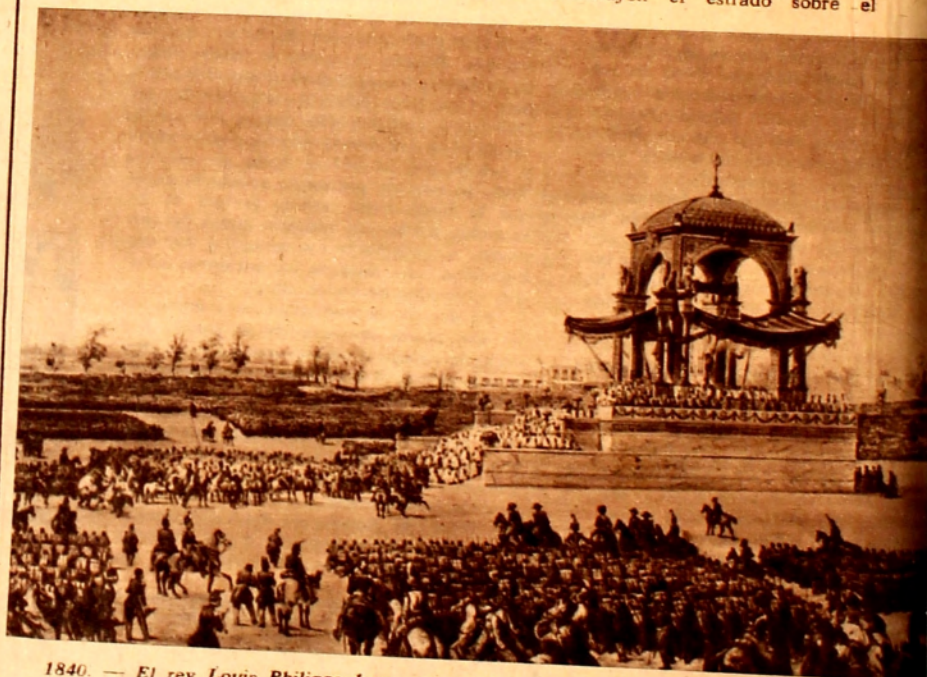
CASI puede decirse que la toma de la Bastilla, el 14 de julio de 1789, pasó inadvertida para el pueblo de París en su mayoría. Ese mismo día, el rey Luis XVI anotaba en su diario: "Nada de particular. No cace nada". Y sin embargo, se trataba de un acontecimiento extraordinario, que iba a tener repercusiones mundiales.

El 14 de julio de 1790 tuvo lugar en el Campo de Marte la Fiesta de la Federación. ¿Por qué habían elegido los organizadores tal fecha? Conmemoraba solamente la caída del símbolo de la arbitrariedad real, y nadie pensaba en aquel entonces

(Alegres y contentos, íbamos a Longchamp, a ver y complimenter al ejército francés...).

Desde el del 14 de julio de 1919, que fue también el de la Victoria, los desfiles militares tienen lugar en los Campos Elíseos. En 1945, nuevo cambio: se eligió esta vez la plaza de la Bastilla. ¿Qué otro lugar podía ser más simbólico para los parisenses recién liberados?

Y, sin embargo, no todo cambia. Se sigue bailando en las calles, y siempre se bailará. Unos barriles sosteniendo unas tablas constituyen el estrado sobre el



1840. — El rey Louis Philippe hace entrega de banderas a los regimientos de la guarnición, conmemorando la fecha del 14 de julio.



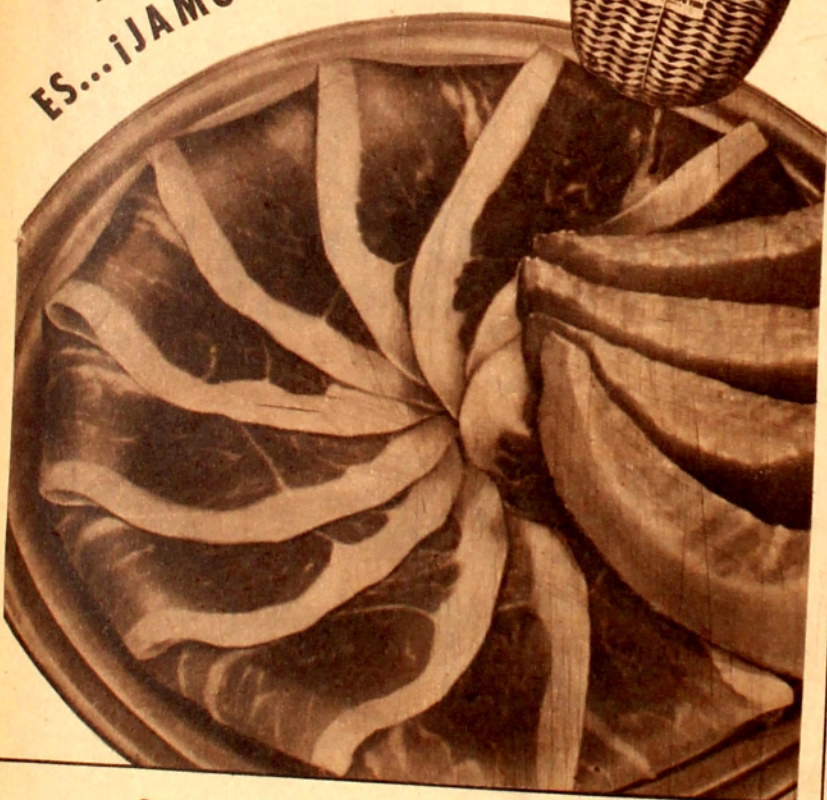
1911. — Revista en Longchamp.

Tenga siempre a mano Jamón Seco Swift, sano, digestible y rico, y en cualquier momento podrá improvisar una "entrada" fina para el almuerzo, sandwiches exquisitos para cualquier ocasión, bocaditos sabrosos para el copetín, un plato nutritivo y liviano para la cena. El Jamón Seco Swift siempre "cae" bien.

Compañía Swift de Montevideo
Durante más de 35 años
Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos

JAMON SECO Swift

color que tienta...
aroma que incita...
sabor que deleita...
ES... ¡JAMON SECO SWIFT!



Otros sabrosos productos de Cerdo Swift
MORCILLA CHORIZOS VASCOS CHORIZOS CRIOLLOS
MORTADELA ESPECIAL SALAME ESTILO MILAN



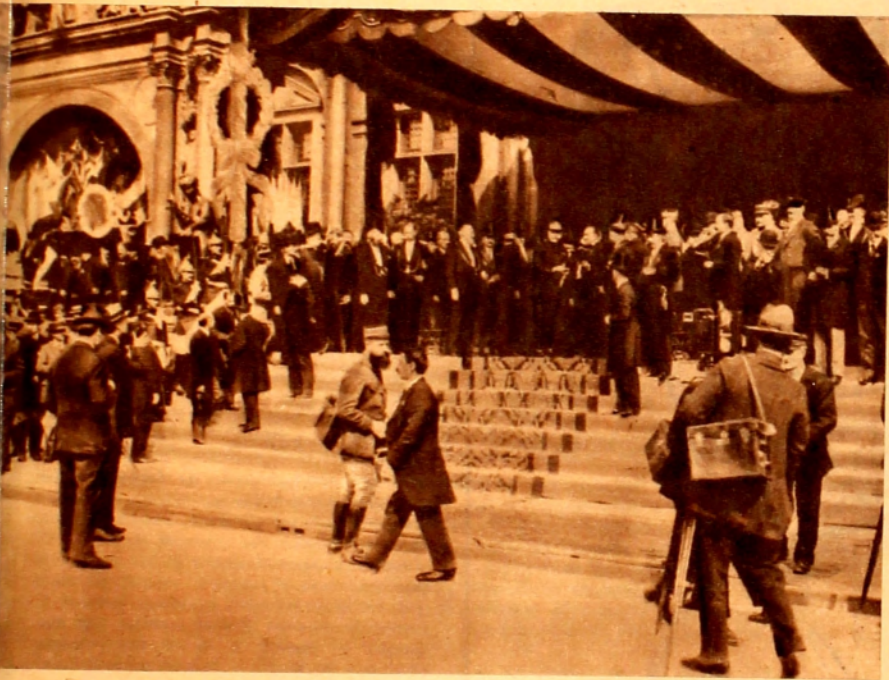
1792 — Conmemoración de la fecha del 14 de julio, en el Campo de Marte, por el pueblo de París.

cual se instala la orquesta, generalmente reducida a un acordeonista y un saxofonista o un pistón. Claro está que los barrios "ricos" tienen orquestas integradas por una docena o más de músicos, que disponen de instalaciones mucho más confortables y adecuadas.

¿Y qué decir de la alegría popular? Se

baila en la calzada, en las veredas, por todos lados. En este día todo el mundo entra en relación, se entablan amistades, y algunos jóvenes encuentran la felicidad. Pero, detengámonos; les íbamos a narrar la famosa película de René Clair... ¿Y, para qué, si ustedes seguramente la conocen?

Patrick RENOUX.



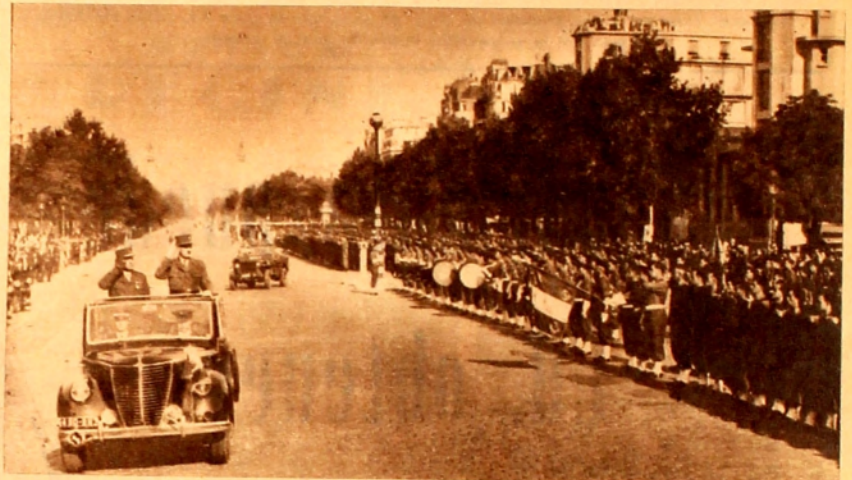
1919. — Ceremonia en el edificio de la Municipalidad. Tribuna oficial antes de la entrega de condecoraciones a los combatientes.



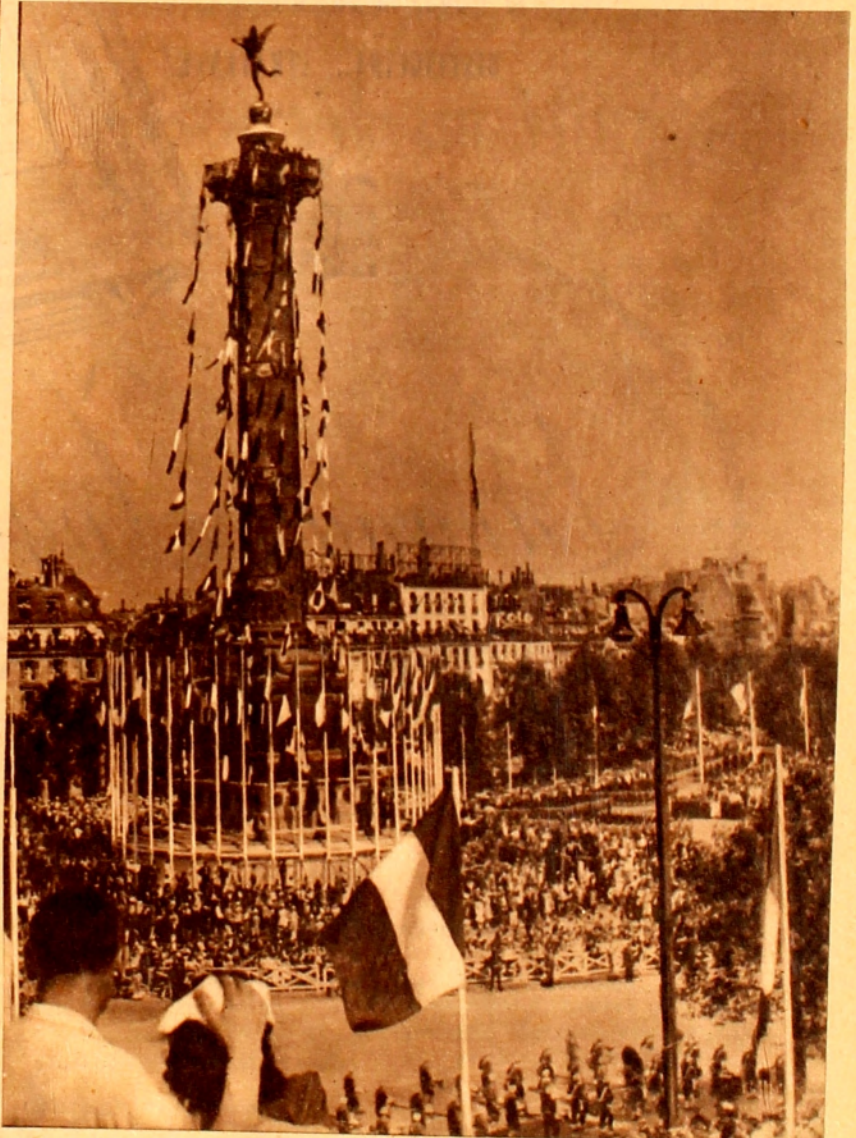
Bailes populares en todas las barriadas de París, forman parte del ceremonial conmemorativo de la magna fecha, constituyendo tal vez la parte más expresiva del programa.



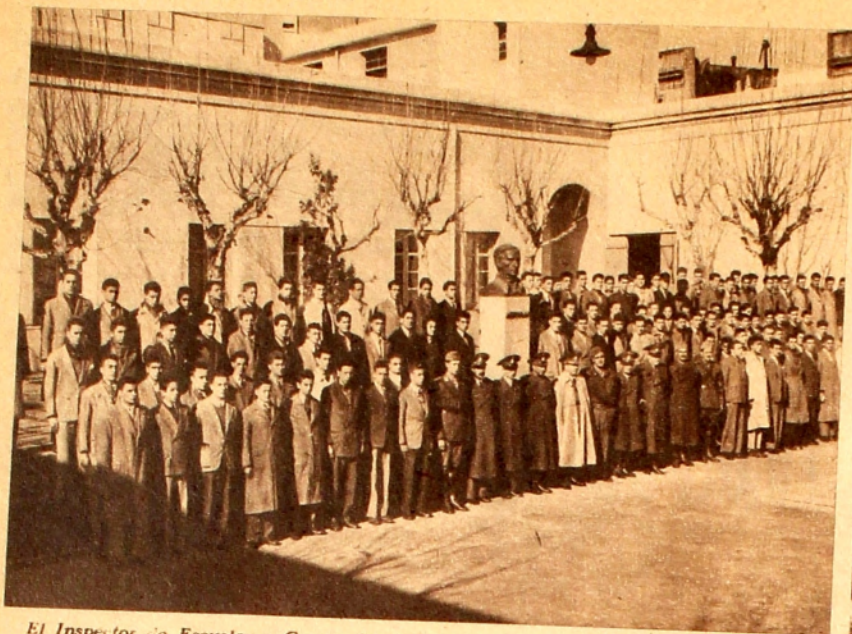
1920 — El Presidente de la República, M. Alexandre Millerand, entrega el bastón de mando al Mariscal Franchet d'Espèrey.



1945. — El General De Gaulle acompañado del General De Lattre de Tassigny, pasa revista a las tropas en Vicennes.



1945. — Conmemoración de la fecha del 14 de julio, por el pueblo de París.



El Inspector de Escuelas y Cursos del Ejército, Gral. Carlos Tiscornia, sus ayudantes y el Director del Liceo Tte. Coronel G. Armando Bértola, junto con los Oficiales Profesores Internos y los alumnos de 3º y 4º años, posan para EL SUPLEMENTO, luego de la inspección realizada por el primero.



Uno de los grupos liceales de 4º año realiza un trabajo escrito bajo la fiscalización de un Profesor civil.

Nuevamente puede Ud. obtener

la fragancia FRESCA...
DISTINGUIDA... ATRAYENTE!



BY APPOINTMENT TO
H. M. KING GEORGE VI
J. S. E. ATKINSONS LTD

Lavanda Inglesa
ATKINSONS

Otra vez recibimos sin restricciones las esencias de este aristocrático aroma,
típicamente inglés, creado en Londres y terminado de elaborar en Montevideo.



EL LICEO MILITAR Y NAVAL

LA creación del Liceo Militar y Naval configura la concreción de un anhelo viejo en las fuerzas armadas de nuestro país y constituye un suceso grato por cuanto esta nueva casa de enseñanza secundaria que viene a sumarse a los más prestigiosos centros de cultura y docencia del país, significa un progreso evidente en la selección del material humano que habrá de integrar la oficialidad activa y las reservas calificadas necesarias a la formación de los cuadros técnicos especializados en la defensa física y moral de la nación.

Hace muchos años que las Autoridades Militares y Navales vienen preocupándose de este problema de selección de jóvenes idóneos para las actividades militares. Selección difícil por la complejidad de actitudes que deben exigirse al profesional moderno, que ha de tener una altísima capacidad intelectual natural y adquirida, iniciativa y don de asimilación, rapidez conceptual y constancia, don de mando e interpretación correcta y organizada de los más diversos problemas circunstanciales o permanentes, todo ello, junto con fuerte complexión y adaptabilidad física en elástico y ágil entendimiento de deberes, trabajos, responsabilidades y obligaciones.

Es por esto que la formación de las nuevas generaciones de militares de todas las armas y especialidades, requiere cada vez más vigilancia y atención ya que, personas que en determinados periodos habrán de asumir la máxima dirección de la vida ciudadana no pueden ni deben improvisarse. Ellas han de formarse sujetas a severa preparación intelectual, y constante entrenamiento teórico y práctico que se suma a la también permanente selección orientada desde un triple punto de vista vocacional, moral y físico.

Porque la organización militar actual no se basa en el automatismo, ni en la sumisión inconsciente, sino en la inteligente y rápida comprensión de funciones determinadas por el imperativo de una perspectiva exacta, y la inteligencia, la preparación y la práctica coordinada y valiente, son los fundamentos únicos en que se afirman las posibilidades de excelentes resultados.

Consideramos que la instalación del Liceo Militar y Naval es una realización de valor efectivo, que tiene varias ventajas significativas, dignas de destacarse.

Sobre la plataforma de programas, sistemas y normas de la Enseñanza Secundaria, se ha fundamentado la parte docente y selectiva intelectual y, sin restar nada, absolutamente, a tal enseñanza, se le ha sumado una activa preocupación por la formación de un sentido pre-militar, desarrollando un hondo compañerismo cooperador, costumbre de esfuerzos constructivos organizados, nociones de cultura, historia y tradición militar, sin olvidar la necesidad de cultivar la salud y la fortaleza muscular.

De esta manera el alumno que viene voluntariamente al Liceo, atraído por una indudable simpatía vocacional, sabe, antes de ingresar a los institutos de enseñanza técnica todos los rudimentos esenciales de la



Uno de los grupos de 3.er año durante la clase dictada por un Profesor militar.

vida militar, con sus penurias y sus satisfacciones, y puede rectificar su inclinación cuando así lo considere sin perjuicios para su persona ni para los altos intereses del

Estado, o afirmar sus entusiasmos en una ruta en la que le consta que habrá de luchar con virilidad y cariño, con la consecución de los más altos honores, por la per-



Nuestra visita al Liceo Militar y Naval coincidió casualmente con la inspección efectuada por las autoridades militares. Vese aquí al Inspector de Escuelas y Cursos General Carlos Tiscornia, el Tte. Coronel Gestido y los Ayudantes, Mayores Eulio Saravia y Juan A. Erramuspe junto con el cuadro permanente del Liceo: Director Tte. Coronel Armando Bértola, Director de la nueva casa de estudios secundarios; Jefe de Cursos, Capitán Walter D. Trujillo; Secretario General, Tte. 2º Ariel R. Regueiro; Oficiales Instructores Tte 2.ºs M. Alvarez Estevez, Edison Alonso Rodríguez, Allérez (EF) J. Pereyra Barneche y Auxiliar Allérez (R.) Juan J. Barrios.



El Inspector de Escuelas y Cursos acompañado del Director Tte. Cnel. Bértola revista a los alumnos de 3º y 4º años recientemente ingresados.

manencia y superación de una de las más imprescindibles instituciones que integran y defienden la perduración del Estado como ente libre y democrático.

El ingreso al Liceo Militar y Naval, que cuenta ya con una población tan numerosa y que hace precaria su instalación actual en el Centro de Instrucción de Oficiales de Reserva, es completamente gratuito, salvadas las lógicas calificaciones físicas y morales. Las solicitudes para el próximo perio-

do se prevén tales que agudizarán este problema que, junto con el de la regularización del personal docente, constituye una de las preocupaciones de la Dirección de las autoridades Militares, Navales y Civiles que concurren con todo entusiasmo al perfeccionamiento de esta brillante y acertada iniciativa que se proyecta extender a todas las cabezas de Zonas Militares.

Mauro BARDIER INDART.



Anteojos y Lentes

DE CALIDAD

OPTICA
RECINE

18 DE JULIO 1584

casi Carlos Roxlo U. T. E. 4 66 81



Optica Heider y Fornio

Av. 18 DE JULIO 1022
FRENTE DIAGONAL AGRACIADA

ANDRES FORNIO Y CIA - Suc.

Máscara de un Minuto



LA PRINCESA GUY DE POLIGNAC, dice: "La Máscara de Un Minuto con Pond's, hace lucir mi cutis más claro... y más fresco."

Cómo refrescar y avivar un cutis mustio

"Modernice" su cutis haciéndolo más claro y satinado. Extienda una gruesa capa de la suave Vanishing Cream Pond's sobre todo el cuello y el rostro, excepto los ojos. La acción queratolítica de la crema suaviza las asperezas de la piel y desprende las partículas de polvo.

Quítese la crema después de un

minuto. ¡Note la diferencia en su cutis! Luce más claro... deliciosamente suave. ¡Y el maquillaje se aplica tan fácilmente!...

¡Una base de polvos que no es grasosa! Aplíquese una leve capa de Vanishing Cream Pond's y déjesela puesta. ¡El maquillaje se adhiere fácilmente... mejor!



José Francisco Sombza y Antonio Larreta, en "Andrea vestía de blanco"



Margot Cottens, Fernando Ellis, Guzmán Martínez Mieres y Martha Castellanos en un pasaje de "A las siete en punto"

EL RELOJ SEGURO para el profesional!

Por sus cualidades únicas de seguridad, dentro de líneas sobrias y modernas, el "TISSOT" es el reloj de confianza para el profesional. Su actividad lo lleva a actuar en los ambientes más diversos, y en contacto con campos magnéticos que alteran la marcha de los relojes comunes. El "TISSOT" está protegido contra todos los riesgos de una vida activa... Elija su "TISSOT"... Usted también necesita un reloj así... seguro... que responda siempre.



6454 - Cromado fondo acero
Enchapado oro, fondo acero
6437 - Cromado fondo acero
El mismo, con seg. normal



Cada "TISSOT" está munido de una POLIZA DE PROTECCION, que lo cubre por un año contra todo percance. Esta garantía se entrega en un elegante Porta-Póliza de cuero de Rusia.

Tissot

Científicamente Antimagnéticos

SEGURIDADES QUE BRINDA EL "TISSOT" AQUASPORT PARA LA VIDA MODERNA

• ANTIMAGNETICO

Insensible a las irradiaciones electromagnéticas.

• INOXIDABLE

Acero a prueba de corrosión.

• HERMETICO

A prueba de agua y polvo.

• "SHOCK-ABSORBER"

Amortiguador de golpes.

• CRISTAL IRROMPIBLE

Ideal para el deporte.

Y además... PROTEGIDO CONTRA ACCIDENTES!

Teatro Libre de Montevideo

CON su última presentación en el Estudio Auditorio, "Teatro Libre de Montevideo", ofreció uno de los espectáculos más logrados de las últimas temporadas de teatros "amateurs" en nuestro medio, mereciendo los honores de su repetición, en función auspiciada por el SODRE y el Círculo de la Crítica.

Debe destacarse que el programa, no se escudaba a manera de fácil propaganda en nombres de autores gloriosos ni en títulos de seguro éxito previo. En efecto, de las tres obras breves que incluyó esa velada, las primeras pertenecen a dos jóvenes autores nuestros que además asumieron la dirección del espectáculo y que hicieron con ellas sus primeras armas como dramaturgos: "A las siete en punto", sátira sutilmente demoledora, cuyo alcance va más allá de la aparente sencillez de su tema, y "Andrea vestía de blanco", obra de corte dramático, de fuerte intensidad psicológica. Ambas evidencian una sólida arquitectura teatral y dan medida exacta de la capacidad de los autores y de lo que podrán seguir realizando. Dentro de sus estilos propios, la primera, como la segunda, logran el clima adecuado: farsa de pureza encantadora, una; fuerte suspenso mantenido a través de un diálogo intenso, y poético por momentos, mediante un sutil análisis de caracteres, otra, resultaron dos verdaderos aciertos. Debemos, pues, consignar, con íntima satisfacción, ese aporte que hacen a la escena nacional Rafael C. Bertrán y Jacques Després.

Cerrando el programa, se ofreció "La estranguladora" de Tristán Bernard, un "disparate" intrascendente, que fue jugado con una calidad y una fineza muy por encima de los valores propios de la obra, evidenciándose detalles de brillante técnica teatral.

Tampoco puede dejar de señalarse, el buen gusto que rigió el diseño y realización del vestuario femenino, a cargo de Margot Cottens, una de las jóvenes integrantes del elenco.

Entre los intérpretes apuntan figuras realmente promisorias, pero sería injusto y se apartaría de nuestros propósitos en esta nota, señalar nombres, pues todos evidentemente colaboraron en la medida de sus posibilidades para el éxito del espectáculo. Fueron ellos, junto con los autores y directores, Carlos A. Bagnati, Blas A. Braidot, Martha Castellanos, Margot Cottens, Augusto Domínguez, Fernando Ellis, Roberto Fontana, Antonio Larreta, Guzmán Martínez Mieres, Juan Antonio Moreira, Nelson Ordoñez y José Francisco Sombza.

De esa función, reproducimos algunos apuntes tomados por nuestro dibujante Eduardo Vernazza, en la noche del estreno.



Margot Cottens en "La estranguladora"

JOYERIA **LA ROYAL**
AV. 18 DE JULIO 854 esq. ANDES

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS
JOYERIA **PARIS**
18 DE JULIO 1429

A. REVELLO & Cía. Ltda.
25 DE MAYO 515 - SARANDI 632
18 DE JULIO 1271 - 18 DE JULIO 955

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS

AVENTURA EN A-LUR

Para TERESA, SARA y CORINA

JABON
LANCASTER
con LANOLINA

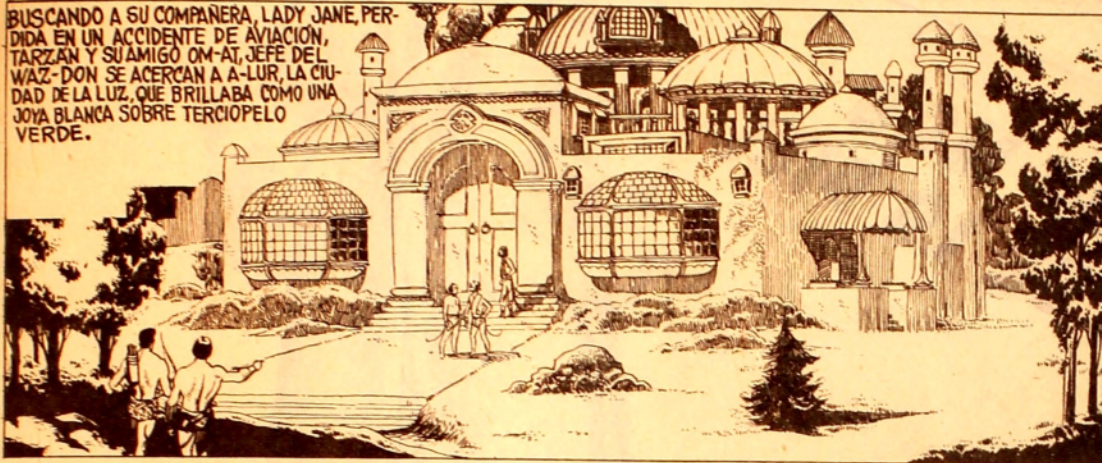
A cada una de ellas se les entregará gratis un jabón LANCASTER, presentándose con este aviso antes del 20 de julio en Santa Fe 1155, de 15 a 18 horas

El domingo próximo saldrán, en este mismo lugar, otras tres favorecidas



0.30

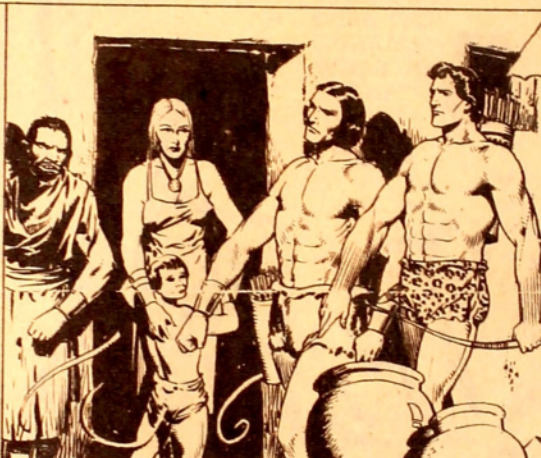
BUSCANDO A SU COMPAÑERA, LADY JANE, PERDIDA EN UN ACCIDENTE DE AVIACION, TARZAN Y SU AMIGO OM-AT, JEFE DEL WAZ-DON SE ACERCAN A A-LUR, LA CIUDAD DE LA LUZ, QUE BRILLABA COMO UNA JOYA BLANCA SOBRE TERCIOPELO VERDE.



"NUESTRO HERMANO TA-DEN, HIJO DE JA-DON, EL REY, Y O-LO-A, LA PRINCESA, RECIBIRAN A TARZAN-JAD-GURU CON LOS BRAZOS ABIERTOS," DIJO OM-AT CON UNA SONRISA.



"SI" REPLICÓ TARZAN, "ESTOY CONTENTO DE VOLVER A VERLO PERO MUCHOS AQUÍ NO SE ACORDARÁN DE MÍ. HAN TRANSCURRIDO MUCHOS AÑOS DESDE QUE TRASPUSE ESTAS PUERTAS."



TARZAN MARCHABA POR LAS CALLES DE A-LUR CON LA MISMA SEGURIDAD COMO HUBIERA CAMINADO POR LAS CALLES DE LONDRES. PERO --- SE HABÍA OLVIDADO DE UNA COSA.



EN LA EXTRAÑA TIERRA DE PAL-UL-DON, ERA UN DEFORME. UN CHICO LO SEÑALÓ Y GRITÓ: "NO TIENE COLA." "NO TIENE COLA!"

PRONTO SE AGLOMERO UNA MULTITUD RIENDO Y HACIENDO BROMAS AL EXTRANJERO SIN COLA Y AL VELLUDO WAZ-DON. SOLDADOS ARMADOS ACUDIERON A INVESTIGAR LA CAUSA DEL DISTURBIO.



"LLEVÉNME AL PALACIO DE JA-DON, EL REY," DIJO TARZAN CON ORGULLO. "SOY SU AMIGO, TARZAN-JAD-GURU, Y ESTE ES OM-AT, JEFE DEL WAZ-DON."

UN SOLDADO CONTESTÓ: "JA-DON NO TIENE AMIGOS --- PORQUE HA MUERTO, Y EL PRÍNCIPE TA-DEN HA HUIDO DE LA CIUDAD. JATO-LUR, LA SACERDOTISA DE JADE ES LA QUE GOBIERNA AQUÍ."



"JATO-LUR, LA SACERDOTISA DE JADE, REINA DEL HO-DON, DETESTA A LOS EXTRANJEROS. HA ORDENADO QUE CUALQUIERA QUE ENTRE EN A-LUR SEA MUERTO EN CUANTO SEA DESCUBIERTO."



AL VER EL CARIZ QUE TOMABAN LAS COSAS, TARZAN MURMURO UNA PALABRA A OM-AT. ERA UNA SEÑAL PARA LA ACCIÓN ---



--- UN MOMENTO MAS TARDE LOS DOS SOLDADOS YACIAN SILENCIOSOS EN LA CALLE.

RÁPIDAMENTE SE PUSIERON EN SEGURIDAD TREPANDO A LAS AZOTEAS, Y LA MUCHEDUMBRE HOSTIL TEMBLÓ DE TERROR MIENTRAS EL TERRIBLE GRITO DE VICTORIA DEL MONO-TORO REPERCUTÍA POR LA CIUDAD.

Casa Soler

SECCION SEÑORAS

**LA IMITACION MAS
PERFECTA DE LA PIEL**

TAPADO EN
SIBELINA IMITACION
PIEL. FORRADO EN
SATEN. COLORES
TOSTADO, MARRON
Y NEGRO. TALLES
44 AL 48 **\$ 95.00**



TAPADO
EN PIEL DE
LEOPARDO
FORRADO
EN SATEN.
TALLES
42 AL 46
\$ 65.00



TAPADO EN
SIBELINA NEGRA.
FORRADO en SEDA.
CORTE ELEGANTE.
TALLES 50 AL 54
\$ 82.00, 44 AL
48 **\$ 78.00**



TAPADO EN
ASTRAKAN GRIS
FORRADO en SATEN.
REGIA CALIDAD.
TALLES 50 Y 52 \$ 82.00
TALLES 44 AL
48 **\$ 78.00**

TAPADO EN
ASTRAKAN NEGRO.
FORRADO en SEDA.
ELEGANTE ESTILO.
TALLES 50 AL 54 \$ 52.00
44 AL 48 **\$ 48.00**

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES
Av. GAL FLORES 2341
ESQ. M. BERTHELOT

CLIENTES DEL INTERIOR: EFECTUEN
SUS COMPRAS CONTRA REEMBOLSO

COMPRANDO AL CONTADO SU DINERO ESTA BIEN EMPLEADO Y RINDE MAS